**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 94 (1976)

**Heft:** 127

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 06.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

**No 127 – 1557**

Bern, Mittwoch 2. Juni 1976
Berne, mercredi 2 juin 1976

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

94. Jahrgang
94e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbjährlich Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts


**N° 127 - 2. 6. 1976**

## Inhalt - Sommaire - Sommario


**Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale**

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 281 823 – 281 853.

**Mitteilungen – Communications – Comunicazioni**

Weisungen Nr. 19 betreffend den Verkauf von Backmehl zur Ausfuhr oder zur Herstellung von Erzeugnissen für die Ausfuhr.

Weisungen Nr. 45 betreffend die Einfuhr von Backmehl zur Herstellung von Erzeugnissen für den Inlandmarkt und für die Ausfuhr.

Rückgabe nichtverbrauchter Wechselstempelmarken. – Restitution d'estampilles pour effets de change non utilisées. – Restituzione di marche da bollo per cambiali, non utilizzate.

Schweizerisch-saudiarabische Wirtschaftsgespräche. – Entretiens de nature économique entre la Suisse et l'Arabie saoudite.

Lohnentwicklung im 1. Quartal 1976. – Evolution des salaires au 1er trimestre de 1976.

Marokko: Telefonverkehr. – Maroc: Correspondance téléphonique.

Südkorea: Telefonverkehr. – Corée du Sud: Correspondance téléphonique.

Nordkorea: Telefonverkehr. – Corée du Nord: Correspondance téléphonique.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation).

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.


**Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale**

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

### Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Kt. Bern** (2178)

Gemeinschuldnerin: **Volkshausgenossenschaft Biel,** Bahnhofstrasse 11, 2500 Biel.

Eigentümerin der Baurechtsliegenschaft (Hotel-Restaurant und Vereinssäle) Grundbuch Nr. 5681 an der Bahnhofstrasse 11, in Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Februar 1976 (Art. 171 SchKG und Art. 903 OR).

Ordentliches Verfahren.

Eingabefristen: Für Forderungen bis 2. Juli 1976; für Dienstbarkeiten bis 22. Juni 1976.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 10. Juni 1976, 14 Uhr, im Gantlokal des Amthauses Biel, Spitalstrasse 14 (Eingang Nord).

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 10. Juni 1976, 10 Uhr, beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen.

2500 Biel, den 2. Juni 1976 — Konkursamt Biel: Bregnard

**Kt. Schwyz** (2216)

Gemeinschuldner: **Rieder Samuel,** geb. 1939, Restaurant Rigi, 6415 Arth.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Mai 1976.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 8. Juni 1976, um 13.30 Uhr, im Hotel Steiner, Bahnhofstrasse, Goldau.

Eingabefrist: bis 2. Juli 1976.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 8. Juni 1976, 8 Uhr, nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung oder öffentlichen Versteigerung der gesamten Aktiven ermächtigen. Die Gläubiger sind eingeladen, Kaufsofferten innert der gleichen Frist schriftlich einzureichen. Ebenso sind innert der gleichen Frist allfällige Eigentumsansprüche schriftlich geltend zu machen.

6410 Goldau, den 31. Mai 1976 — Konkursamt Arth (Goldau): F. Speck, Notar

**Kt. Zug** (2217)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Ueber die **Danubia Handelsfinanz AG,** Poststrasse 20, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug am 29. April 1976 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6300 Zug, den 31. Mai 1976 — Konkursamt Zug: A. Rosenberg

**Kt. Basel-Stadt** (2193)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Ueber die Firma **Kommerz-Impex AG,** Birsigstrasse 80, in Basel, wurde am 6. Mai 1976 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 2. Juni 1976 — Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Stadt** (2194)

Gemeinschuldner: **Hadorn-Büchler Hans,** geb. 16. Dezember 1928, von Bern, lic. oec., Am Ausserberg 22, in Riehen.

Eigentümer folgender Liegenschaft:

Grundbuch Basel, Gemeinde Riehen, Sektion D Parzelle 2441, haltend 10 a 19,5 m², Wohnhaus Am Ausserberg 22.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Mai 1976, Insolvenzerklärung.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. Juni 1976, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 2. Juli 1976.

4001 Basel, den 2. Juni 1976 — Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Stadt** (2195)

Gemeinschuldnerin: **Interglob-Treuhand AG,** Uebernahme von Treuhandfunktionen aller Art und aller damit zusammenhängenden Geschäfte, Steinenvorstadt 54, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1976.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 18. Juni 1976, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 2. Juli 1976.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubiversammlung nicht beiwohnen und bis zum 18. Juni 1976, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 2. Juni 1976 — Konkursamt Basel-Stadt

**Ct. Ticino** (2179)

Fallita: **Ring Hotel Lago di Lugano SA,** Bissone.

Data dell'apertura del fallimento: 27 aprile 1976, decreto della pretura di Lugano-Distretto.

Prima assemblea dei creditori: 10 giugno 1976, alle ore 15, presso la sala delle conferenze del Caffè dei Commercianti, Piazza Dante 1, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 2 luglio 1976.

Termine per l'insinuazione servitù e oneri fondiari: 22 giugno 1976.

Beni immobili da realizzare intestati alla fallita Ring Hotel Lago di Lugano SA, Bissone.

In territorio del comune di Bissone:

| Ubicazione: | Part. no.: | Foglio PPP | ‰ |
|---|---|---|---|
| Alla Punta | 15 | 3070 | 13 |
| | | 3170 | 26 |

6900 Lugano, il 26 maggio 1976 — Ufficio esecuzione e fallimenti del IIo circondario, Lugano

**Ct. de Genève** (2214)

**Information**

Faillite définitive dont la publication paraîtra ultérieurement dès que l'inventaire sera établi.

Faillie: **Premax SA,** fabrication, acquisition et vente de machines-outils, outillage et pièces ayant trait au domaine de la mécanique de précision, acquisition, concession, vente et exploitation de brevets, licences et marques, procédés de fabrication, formules, dessins et autres connaissances techniques y relatifs ayant son siège 11, rue Général-Dufour, à Genève, avec bureaux 73, rue de Lyon, à Genève.

1204 Genève, le 2 juin 1976 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

### Sospensione della procedura

(LEF 230)

**Ct. Ticino** (2205)
Fall. no 11/76

Fallito: **Pontiggia Mario,** fu Luigi, Melide.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 26 aprile 1976 e 18 maggio 1976 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 12 giugno 1976, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (R.U. 64.III.38).

6900 Lugano, il 25 maggio 1976 — Ufficio esecuzione e fallimenti 1o circ., Lugano

## Suspension de la liquidation

(LP 230)

**Ct. de Vaud** (2204)

La faillite ouverte le 1er avril 1976 contre société **Foeneter SA**, développement de la technique moderne, 26, av. de Lavaux à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 12 juin 1976, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1500.– cette faillite sera elôturée.

1000 Lausanne, le 2 juin 1976 — Office des faillites: M. Tavel, préposé

**Ct. de Genève** (2215)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Failli: **Buholzer Jean-Jacques** «Publiconcept», 4 juillet 1928, GE, exploitant une agence de publicité sise 21, rue du Mont-Blanc, à Genève, domicilié 16, boulevard des Tranchées, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 avril 1976

Date de suspension de la liquidation: 31 mai 1976

Délai pour l'avance des frais: 14 juin 1976

Montant de l'avance fr. 2000.–

1204 Genève, le 2 juin 1976 — Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

## Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

**Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.**

**L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.**

## Graduatoria

(LEF 249–251)

**La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.**

**Kt. Zürich** (2185)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die **Eckert Textil AG**, Handel und Vertrieb von Textilien aller Art sowie deren Produktion im In- und Ausland usw., Lessingstrasse 5, 8059 Zürich 2, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8002 Zürich, den 2. Juni 1976 — Konkursamt Enge-Zürich Bederstrasse 28 R. Heusser, Notar-Stellv.

**Kt. Zürich** (2197)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über die **Southern Trust & Investment Corporation Ltd.**, mit Sitz in Zürich, Baumackerstrasse 46, 8050 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schwamendingen-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. Juni 1976 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich beim Konkursamt einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8050 Zürich, den 28. Mai 1976

Konkursamt Schwamendingen-Zürich K. Schweizer, Notar-Stellvertreter

**Kt. Basel-Stadt** (2198)

Gemeinschuldner: **Behr-Zimmerli Pius**, Kraftstrasse 1, Inhaber der Einzelfirma «Shell-Service-Station, Pius Behr», Hüningerstrasse 25, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 2. Juni 1976 — Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Stadt** (2199)

Gemeinschuldner: **Pernet-Eastwood André**, Walkeweg 2, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 2. Juni 1976 — Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Stadt** (2200)

Gemeinschuldner: **Rieder-Tschudin Leo**, Wirt, Mülhauserstrasse 123, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 2. Juni 1976 — Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Stadt** (2201)

**Nachtrag zum Kollokationsplan**

Gemeinschuldnerin: **Tai Mosaik GmbH**, Blauenstrasse 22, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Die allenfalls von der Tai Mosaik GmbH an ihre Lieferanten ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit annulliert.

4001 Basel, den 2. Juni 1976 — Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Graubünden** (2218)

Im Konkurse über **Schneider-Mani Ernst Samuel**, 1947, von Signau BE, wohnhaft in Filisur, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

7499 Wiesen, den 2. Juni 1976 — Konkursamt Bergün: Ch. Bernhard

**Ct. Ticino** (2202)
Fall. no 33/76

Si rende noto che a datare dal 2 giugno 1976 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Medolago Guido & Figlio**, fabbrica di mobili, Pazzallo.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 25 maggio 1976 — Ufficio esecuzione e fallimenti 1° circondario, Lugano

**Ct. Ticino** (2203)
Eredità giacente no 8/76

Si rende noto che a datare dal 2 giugno 1976 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nell'eredità giacente fu **Schäfler Mareo Moses**, 1903, qdm. Abraham Chaim, già a Viganello.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 25 maggio 1976 — Ufficio esecuzione e fallimenti 1° circondario, Lugano

**Ct. du Valais** (2196)

Faillie: **Dan Inter SA**, à Sion.

L'état de collocation de la faillite indiquée peut être consulté à l'office précité.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1950 Sion, le 25 mai 1976 — Office des faillites de Sion Le préposé: R. Girard

**Ct. de Genève** (2213)

**Modifications d'états de collocation et des revendications**

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jour dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillis:

**Proditel SA**, importation, exportation, vente en gros ou au détail, représentation, installation, réparation et transformation de tous appareils concernant l'électronique, le téléphone, la radio, la haute-fidélité, les amplificateurs et appareils similairs, acquisition est gestion de tous brevets et licences, ayant son siège 17, rue des Sources, à Genève (réf. no 1).

**Burki Florian Roger**, 12 février 1949, BE, cuisinier, exploitant précédemment un café-restaurant à l'enseigne «Auberge communale de Gy», à Gy, Genève, actuellement domicilié 50, rue Liotard, à Genève. (réf. no 1)

1204 Genève, le 2 juin 1976 — Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

**Ct. de Genève** (2212)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation.
2. l'état des revendications.
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation.
2. demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Failli: **Ruchet Jean**, né le 22 juin 1927, GE, exploitant une entreprise générale du bâtiment et de génie civil, domicilié 77, avenue du Bois de la Chapelle, à Onex, Genève (réf. no 1, 2, 3).

1204 Genève, le 2 juin 1976 — Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

## Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

## Chiusura del fallimento

(LEF 268)

**Kt. Zürich** (2180)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 25. Mai 1976 das Konkursverfahren über **Betz Horst Friedrich**, geb. 19. Mai 1945, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft im Sydefädeli 21, 8037 Zürich, früher Wirt im Restaurant «Freihof», in 8834 Schindellegi SZ, als geschlossen erklärt.

8006 Zürich, den 26. Mai 1976 — Konkursamt Unterstrass-Zürich Schaffhauserstr. 2, 8006 Zürich Tel. 01 28 94 26

**Kt. Zürich** (2184)

Das Konkursverfahren über **Margreth Peter**, geb. 1944, von Churwalden, Kaufmann, früher wohnhaft gewesen Sanatoriumstrasse 3, Wald ZH, nunmehr wohnhaft Tösstalstrasse 34, 8488 Turbenthal ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil ZH vom 21. Mai 1976 als geschlossen erklärt worden.

8636 Wald ZH, den 26. Mai 1976 — Konkursamt Wald ZH

**Kt. Baselland** (2182)

Das Konkursverfahren über **Würmli-Weber Peter**, geb. 24. Februar 1937, Vertreter, von Bichelsee TG, wohnhaft in 4132 Muttenz, Eptingerstrasse 30, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 13. Mai 1976 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim, den 2. Juni 1976 — Konkursamt Arlesheim

**Kt. St. Gallen** (2206)

Gemeinschuldner: **Messmer Hanspeter**, Töbelimühlestrasse 6a, 9424 Rheineck.

Verfügung vom 31. Mai 1976.

9430 St. Margrethen, den 1. Juni 1976 — Konkursamt Unterrheintal

**Kt. Thurgau** (2219)

Das Konkursverfahren über die Firma **Garwoba AG**, Hotel Hirschen, Egnach, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Arbon vom 19. Mai 1976 als geschlossen erklärt worden.

9315 Neukirch-Egnach, den 29. Mai 1976 — Für das Konkursamt Arbon Betreibungsamt Egnach

**Ct. Ticino** (2207)
Fall. no 8/71

La procedura di liquidazione del fallimento della ditta **Sewab Shipping Administration Trust & Company SA**, Lugano, è dichiarata chiusa con decreto 18 maggio 1976 della lodevole prctura di Lugano-Distretto.

6900 Lugano, il 25 maggio 1976 — Ufficio esecuzione e fallimenti 1° circondario, Lugano

**Ct. de Vaud** (2181)

Par décision du 24 mai 1976, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de **Pomelli-Gaillard Josyanne**, rue de la Gare 8, à 1843 Veytaux.

1820 Montreux, le 26 mai 1976 — Office des faillites de Montreux: P. Marguet

**Ct. de Vaud** (2183)

Par décision du 21 mai 1976, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite de **Isoform SA**, matériaux de construction, anc. rue du Théâtre 3, à Vevey.

1800 Vevey, le 25 mai 1976 — Office des faillites de Vevey

## Konkurssteigerungen
(SchKG 257–259)

## Vente aux enchères publiques après faillite
(LP 257–259)

**Kt. Zürich** (2192²)

**Liegenschaftensteigerung**

Im Konkurs über **Schmid Ernst**, 1919, von Vals GR, Baumeister, Albisstrasse 92, 8038 Zürich, wird die nachstehende Liegenschaft Mittwoch, den 7. Juli 1976, 15 Uhr, in der Albis-Stube des Restaurants Schinzenhof, 8810 Horgen, auf öffentliche Steigerung gebracht.

In der Gemeinde Horgen, Grundbuchblatt 1917, Kat.-Nr. 808, Plan 10, ein Wohnhaus mit Lagerraum, Dorfgasse 17, unter Assek.-Nr. 389 für Fr. 110 000.– versichert, Schätzung 1971, mit 61 m² Gebäudegrundfläche. Anmerkung und Dienstbarkeiten gem. Lastenverzeichnis. Konkursamtliche Schätzung Fr. 140 000.–.

Besichtigung der Liegenschaft nach tel. Vereinbarung mit dem unterzeichneten Konkursamt.

Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 10 000.– zu leisten. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 24. Juni bis 7. Juli 1976 beim Konkursamt Horgen, Schinzenhof, 8810 Horgen, zur Einsicht auf.

Die Interessenten werden auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Abänderungen, aufmerksam gemacht

8810 Horgen, den 2. Juni 1976 — Konkursamt Horgen: R. Zollinger, Notar-Stellv.

**Ct. du Valais** (2208)

**Unique vente aux enchères des immeubles au plus offrant**

Dans la faillite de **Roduit Jean-Claude** d'Anselme, ci-devant café et taxi, à Martigny-Bâtiaz, actuellement rue de la Scierie, à Martigny, il sera procédé le 7 juillet 1976, à 14 h. 30, à la salle communale, avenue Grand-St-Bernard, à Martigny-Ville (derrière la gendarmerie), à la vente aux enchères des immeubles appartenant au failli.

Les conditions d'enchères sont déposées dès le 24 juin 1976 à l'office des faillites soussigné, où vous pouvez en prendre connaissance.

Terre de Martigny, territoire de l'ancienne commune de La Bâtiaz

no: 5032 Fol. pl.: 44 Nom local: Vignette Surface: 2699 m²

Nature en m²: pré-place: 2615 m²
atelier: 84 m²

NB.: Actuellement partiellement en aspergère de 3e année.

Estimation officielle: Selon rapport de 2 experts officiels communaux.

1. Champ: fr. 15.– le m² soit fr. 39 225.– pour 2615 m²
2. Atelier: fr. 38 500.– construction de 1972
Total: fr. 77 725.–

Bordure d'une route agricole actuellement.
Eau, égouts, téléphone, place de parc.

Pour la zonification et règlement des constructions les intéressés devront se renseigner auprès des services communaux et cantonaux compétents.

Idem pour ce qui concerne le service des eaux et électricité.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'identité et pour les sociétés d'un extrait récent et valable du registre du commerce.

Les mandataires éventuels devront produire une procuration en bonne et due forme avec signature légalisée.

Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger. Faute de l'autorisation prévue par ces dispositions aucune adjudication ne sera possible.

L'adjudicataire devra verser en espèces une garantie égale au 10% du prix de vente ou un minimum de fr. 5000.– si le prix de vente est de fr. 50 000.– ou inférieur. Les chèques ne sont pas acceptés.

1920 Martigny, le 28 mai 1976 — Office des faillites de Martigny: A. Girard, préposé

# Nachlassverträge - Concordats - Concordati

## Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

**Kt. Bern** (2209)

Schuldner: **Monbaron Jean-Claude**, financier, Schernelz, 2514 Ligerz.

Datum der Bewilligung: 26. Mai 1976.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. rer. pol. C. F. Nigst, Bücherexperte, Neuengasse 41, 2502 Biel.

Eingabefrist: Bis zum 22. Juni 1976.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 15. September 1976, um 15 Uhr, im Gantlokal des Amthauses an der Spitalstrasse 14, in 2502 Biel.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

Hiermit ergeht an alle Gläubiger obgenannten Schuldners die Aufforderung, ihre Forderungen bis zur oben genannten Frist dem unterzeichneten Sachwalter einzugeben, widrigenfalls sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

2502 Biel, den 29. Mai 1976 — Der Sachwalter: Dr. rer. pol. C. F. Nigst, Bücherexperte Neuengasse 41, 2502 Biel

## Verlängerung der Nachlass-Stundung
(SchKG 295, Abs. 4)

## Prorogation du sursis concordataire
(LP 295, al. 4)

**Kt. Wallis** (2211)

Schuldnerin: **Arben AG**, Immobilien, Wiler/Lötschental.

Der Instruktionsrichter des Bezirkes Westlich-Raron hat mit Entscheid vom 28. Mai 1976 der Arben AG, in Wiler, die Nachlassstundung bis zum 28. Juli 1976 verlängert (Art. 295 Abs. 4 SchKG).

3953 Leuk, den 28. Mai 1976 — Der Instruktionsrichter: Dr. A. Zenhäusern

**Ct. de Vaud** (2187)

Par décision du 21 mai 1976, le président du Tribunal du district de Lausanne a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 1er octobre 1976, le sursis concordataire accordé à **Edilfinances SA**, rue du Valentin 62 c, 1004 Lausanne.

L'assemblée des créanciers, fixée au 29 juin 1976, est renvoyée au mardi 24 août 1976, à 15 h., salle du 1er étage du Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.

Les pièces seront à la disposition des intéressés, au bureau du commissaire, c/o Fiduciaire Fiaux SA, chemin des Fleurettes 17, à Lausanne, dès le 13 août 1976.

1001 Lausanne, le 25 mai 1976 — Le commissaire au sursis: Daniel Fiaux, Expert-comptable diplômé

**Ct. de Vaud** (2186)

Par décision du 26 mai 1976, le président du Tribunal d'Echallens a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 12 octobre 1976, le sursis concordataire accordé le 12 avril 1976, à **Hostettler Jean**, entrepreneur en maçonnerie, Vuarrengel rière Vuarrens.

L'assemblée des créanciers fixée au 3 juin 1976 est renvoyée au mercredi 18 août 1976, à 15 h., salle du Tribunal, Le Château, Echallens.

Dossier à disposition des créanciers, dès le 8 août 1976, au bureau de l'office des poursuites, place de la Couronne, à Echallens.

1040 Echallens, le 26 mai 1976 — Le commissaire au sursis: J. Jayet, préposé

## Rivocazione della moratoria
(LEF 298, 309)

**Ct. Ticino** (2220)

La pretura di Valle Maggia rende noto che la moratoria a scopo di concordato concessa alla ditta **Bay & Pons**, graniti, in Someo, è stata revocata con decreto odierno.

6675 Cevio, il 31 maggio 1976 — Per la pretura di Valle Maggia: N. Moretti, segr.-assess.

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
## Délibération sur l'homologation de concordat
(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Solothurn** (2210)

In der Stundungssache des **Andreani Peter**, Gipsergeschäft, Im Brodkorb 7, 4612 Wangen b/Olten, ist die Hauptverhandlung vor Amtsgericht Olten-Gösgen angesetzt auf Freitag, 25. Juni 1976, vormittags 9.30 Uhr, nach Olten, Amthaus, Römerstrasse 2, 1. Stock.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, dem Gericht allfällige Einwendungen gegen eine Nachlass-Stundung schriftlich oder an der Hauptverhandlung mündlich vorzutragen.

4600 Olten, den 26. Mai 1976 — Der Amtsgerichtsschreiber

## Deliberazione sull'omologazione del concordato
(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Ct. Ticino** (2189)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, in applicazione dell'art. 304 LEF, ha fissato per il giorno di mercoledì 23 giugno 1976, alle ore 14.30, nell'aula delle udienze Palazzo di Giustizia, via Pretorio 16, l'udienza per omologazione del concordato proposto ai propri creditori dal signor Ing. **Kessel Dario**, via Lucino, Breganzona.

In questa sede i creditori potranno fare valere le loro opposizioni al concordato.

6900 Lugano, il 26 maggio 1976 — Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

## Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 306, 308, 317)

**Kt. Bern** (2221)

Schuldner: **Brenner & Co.**, Maschinenfabrik, Stahl- und Metallbau, Mittlere Strasse 70, 3600 Thun.

Datum der Bestätigung: 18. Mai 1976.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

3601 Thun, den 31. Mai 1976 — Der Gerichtsschreiber: Lugon

## Homologation du concordat par abandon d'actif
(LP 316d)

**Ct. du Valais** (2188)

Le juge instructeur d'Hérens et Conthey à Sion rend notoire qu'en audience du 25 mai 1976 il a homologué le concordat par abandon d'actifs proposé à ses créanciers par **Monnet Roger**, d'Ulysse, entrepreneur, à Châteauneuf/Conthey.

Délai de recours: 10 jours.

1950 Sion, le 25 mai 1976 — Le juge-instructeur: P. Delaloye

## Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung
(SchKG 250, 316g)

**Kt. Aargau** (2190)

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) des **Keusch Valentin**, Radio- und TV Geschäft, 5623 Boswil, liegt der Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Liquidator, Gilbert Guthapfel, c/o Gabtred AG, Treuhandgesellschaft, Marktstrasse 7, in 5630 Muri, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Nachtrages zum Kollokationsplan sind innert 10 Tagen beim Bezirksgericht Muri, 5630 Muri, anzuheben.

5630 Muri, den 26. Mai 1976 — Gilbert Guthapfel c/o Gabtred AG, Treuhandgesellschaft Marktstrasse 7, 5630 Muri

## Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung
(SchKG 316p)

**Kt. Aargau** (2191)

**Provisorischer Verteilungsplan**

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) des Herrn **Keusch Valentin**, Radio- und TV-Geschäft, 5623 Boswil, liegt der provisorische Verteilungsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Liquidator, Gilbert Guthapfel, c/o Gabtred AG, Treuhandgesellschaft, Marktstrasse 7, in 5630 Muri, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des provisorischen Verteilungsplanes sind innert 10 Tagen beim Bezirksgericht Muri, 5630 Muri, anzuheben.

5630 Muri, den 26. Mai 1976 — Gilbert Guthapfel c/o Gabtred AG, Treuhandgesellschaft Marktstrasse 7, 5630 Muri

# Handelsregister
# Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

**Zürich – Zurich – Zurigo**

19. Mai 1976.
**Kafi Oerlikerhus AG,** in Zürich 11, Thurgauerstrasse 72, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 12. 5. 1976. Zweck: Betrieb eines Kaffee-Restaurants; ihr ist gestattet, Liegenschaften zu kaufen und zu verkaufen, sich an beliebigen Unternehmungen zu beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Paul Durrer, von Dallenwil, in Dietlikon, mit Einzelunterschrift.

19. Mai 1976.
**Dirk Linder, Sportartikel,** in Winterthur (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1975, S. 74). Import von und Handel mit Sportartikeln. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1975 an die «LVG-Service AG», in Winterthur, erloschen.

19. Mai 1976.
**LVG-Service AG,** in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Strittackerstrasse 15, in Winterthur 1. Statutendatum: 30. 4. 1976. Zweck: Import, Verkauf und Reparatur von Sportartikeln. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern, sich an anderen Unternehmen mit ähnlichem Zweck beteiligen und im Zusammenhang mit ihrem Geschäftsbetrieb Darlehen aufnehmen und gewähren. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Dirk Linder, Sportartikel», in Winterthur, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 206 082.20 und Passiven von Fr. 131 082.20 gemäss Bilanz per 31. 12. 1975 zum Preise von Fr. 75 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Regula Linder, von Winterthur, in Illnau-Effretikon. Einzelunterschrift führt Dirk Linder, deutscher Staatsangehöriger, in Illnau-Effretikon.

19. Mai 1976. Edelsteine, Schmuckwaren.
**Thomas Färber,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1975, S. 86). Handel en gros mit Edelsteinen und Schmuckwaren. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1975 an die Thomas Färber AG., in Zürich, erloschen.

19. Mai 1976. Edelsteine, Schmuckwaren.
**Thomas Färber AG.,** in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 4. 1976. Zweck: Handel mit und Verarbeitung bzw. Herstellung von Edelsteinen und Schmuckwaren für eigene Rechnung und für Rechnung Dritter; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert; 5000 Namenaktien zu Fr. 100. Erwirbt das unter der Firma «Thomas Färber», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 1 797 514.29 und Passiven von Fr. 164 422.38 gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1975 zum Preise von Fr. 1 633 091.91, wovon Fr. 500 000 auf das Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Thomas Färber, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Albert Gähwiler, von Kirchberg SG, in Zollikon, und Paul Borschberg, von Zürich, in Zollikon, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Katharina Färber, deutsche Staatsangehörige, in Küsnacht; Adresse: Uraniastrasse 11, Zürich 1.

19. Mai 1976. Zentralheizungen usw.
**Rolf Caviezel AG,** in Wetzikon, Frohbergstrasse 36, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 11. 5. 1976. Zweck: Ausführung von Zentralheizungs-, Oelfeuerungs- und sanitären Installationen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der nicht in das Handelsregister eingetragenen Firma «R. Caviezel, Zentralheizungen & Oelfeuerungen», in Wetzikon, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 377 296.15 und Passiven von Fr. 146 962.80 gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1975 zum Preise von Fr. 230 333.35, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Rolf Caviezel, von Siat, in Wetzikon, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura hat Gertrud Caviezel, von Siat, in Wetzikon.

19. Mai 1976.
**Engeli Transport,** in Zürich (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1974, S. 1805), Autotransporte und Lagerhaus. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. 1. 1976 an die «Engeli Transport AG», in Zürich, erloschen.

19. Mai 1976.
**Engeli Transport AG,** in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bahnhaldenstrasse 27, in Zürich 11. Statutendatum: 5. 5. 1976. Zweck: Durchführung von Sachen-Transporten jeder Art im In- und Ausland. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Engeli Transport», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 365 258.31 und Passiven von Fr. 258 247.80 gemäss Bilanz per 1. 1. 1976 zum Preise von Fr. 107 010.51, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Erich Engeli, von Neuwilen TG, in Zürich. Einzelunterschrift führt Maria Engeli, von Neuwilen TG, in Zürich.

19. Mai 1976. Spielwaren usw.
**Spiegro AG,** in Volketswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hölzliwisstrasse 3. Statutendatum: 14. 4. 1976. Zweck: Handel mit und Produktion von Spielwaren und Hobby-Artikeln aller Art; kann sich an verwandten Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen errichten oder erwerben, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Hans Brunner, von Auw, in Egg ZH.

19. Mai 1976.
**Vera-Mode AG,** bisher in Stäfa (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1974, S. 2578). Import und Export von Textilien der Bekleidungsbranche usw. Statuten am 6. 5. 1976 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Ankerstrasse 3, Zürich 4. Sylvia Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

19. Mai 1976. Badezimmerbedarf, Gartenmöbel usw.
**Saniplast AG,** in Zürich 9 (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1976, S. 591). Statuten am 15. 4. und 10. 5. 1976 geändert. Die Firma lautet neu: **Wiedo Zürich AG.** Neue Umschreibung des Zwecks: Produktion von und Handel mit Waren für den Badezimmerbedarf, Gartenmöbeln und Musikkassetten; kann gleichartige oder ähnliche Unternehmungen gründen, betreiben, übernehmen oder sich an solchen beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum an- und verkaufen.

19. Mai 1976.
**Immobilien-Verwaltungs-Gesellschaft Mühlebach-Feldegg A.G.,** in Zürich 8 (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1960, S. 2166), Verwaltung von Immobilien usw. Emil Bryner und Emilie Lips sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Willy Ferrario, von Urdorf, in Bassersdorf, als Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Mario Roberto Florio, italienischer Staatsangehöriger, in Bergamo, und Ulrich Bryner, von und in Zürich. Neue Adresse: Bahnhofstrasse 9, in Zürich 1 (c/o Zürcher Kantonalbank).

19. Mai 1976.
**Immobilien A.-G. Dufourstr. 23,** in Zürich 8 (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1975, S. 127), Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken usw. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Balsiger, von Zürich und Englisberg, in Zürich, und Werner Meier, von Obfelden, in Zollikon. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Raymond Cornu, von Chamblon, in Zofingen; Hans Moser, von Zäziwil, in Zofingen; Dr. Alfred Rechsteiner, von Heiden, in Stäfa, und Dr. Hans Jakob Strickler, von Schönenberg ZH, in Strengelbach.

19. Mai 1976. Regleranlagen, automatische Kontrollapparaturen.
**Bestobell Mobrey AG,** in Dübendorf (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1975, S. 3199), Projektierung und Durchführung von industriellen Regler-Anlagen und automatischen Kontrollapparaturen usw. Nigel C. Warshaw aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift: Richard Gordon Allen, britischer Staatsangehöriger, in Warborough/Oxon (England).

19. Mai 1976. Maschinen, Elektromotoren.
**Unitec A.-G.,** bisher in Zürich 11 (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2905), Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Elektromotoren usw. Statuten am 4. 5. 1976 geändert. Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Stettbachstrasse 4.

19. Mai 1976.
**Kies AG. Volketswil / ZH,** in Volketswil (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1975, S. 2335), Handel mit Kies, Geröll, Sand und anderen Baumaterialien. Paul Maier aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Hermann Hauser, von Wädenswil, in Volketswil.

19. Mai 1976. Kies, Geröll usw.
**Hard AG Volketswil / ZH,** in Volketswil (SHAB. Nr. 198 vom 26. 8. 1975, S. 2335), Ausbeutung und Aufbereitung von Kies, Geröll und Sand usw. Paul Maier aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Hermann Hauser, von Wädenswil, in Volketswil.

19. Mai 1976.
**Aciers d'Ugine S.A. (Ugine-Stahl A.G.),** in Bachenbülach (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1976, S. 615), Lagerung von und Handel mit industriellen Produkten, insbesondere mit Stahl. Philippe Destremau aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Bernard Lonjon, französischer Staatsangehöriger, in Paris.

19. Mai 1976. Maschinen, Anlagen usw.
**Mate Ltd.,** in Zürich 9, Badenerstrasse 816, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 5. 1976. Zweck: Handel mit Maschinen, Anlagen, Einrichtungen, Rohstoffen und Waren verschiedener Art, vornehmlich der Textilbranche, einschliesslich technischer und kommerzieller Dienstleistungen; kann sich an Unternehmungen in der Schweiz oder im Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: können brieflich oder telegraphisch erfolgen, sofern Namen und Adressen alle bekannt und Gesetz nicht zwingend anderes bestimmt. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter Reitz, von Zürich, in Meilen, Präsident, und Dr. Erwin Hösli, von Netstal, in Zollikon, beide mit Einzelunterschrift.

19. Mai 1976.
**Contaro Vertretung A.G.,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1975, S. 2648), Vertretung und Vertrieb elektrischer und mechanischer Geräte usw. Hans Hess ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: Hans Studer, von Schüpfheim LU, in Uzwil, Präsident mit Einzelunterschrift, und Hans Heiz, von Oberbözberg, in Wikon LU, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Mai 1976.
**H. R. Jenny & D. Basler, Coiffeurbetriebe,** in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1975, S. 2111). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Der Geschäftsbetrieb ist nie aufgenommen worden; Aktiven und Passiven sind keine vorhanden. Die Firma ist erloschen.

19. Mai 1976. Filterpressen usw.
**Prefiltec AG,** in Rümlang (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1974, S. 2721), Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Filterpressen, anderen Apparaten zur Feststoff/Flüssigkeitstrennung usw. Heinz Müller und Arthur Kormann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Rudolf Speich, bisher Präsident, ist jetzt einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.

19. Mai 1976. Heizungs- und Industriebedarf.
**Max Walter & Co. AG,** in Zürich 12 (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1975, S. 1799), Handel mit Heizungs- und Industriebedarf sowie Installation von Oelfeuerungs- und Tankanlagen. Neue Adresse: Siewerdtstrasse 73, in Zürich 11.

19. Mai 1976. Heizungen, Lüftungen.
**Hälg & Co.,** Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1975, S. 591), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Spezialfabrik für Heizung und Lüftung. Die Prokura von Ernst Korntheuer ist erloschen.

19. Mai 1976.
**Hans Frei, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau,** in Winterthur (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1967, S. 1683). Neue Adresse: Forchstrasse 6.

19. Mai 1976. Isolationen.
**«Surfeco», Elisabeth Surbeck,** in Regensdorf, Watterstrasse 65, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Elisabeth Surbeck, von Zürich, in Regensdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Jörg Surbeck, von Zürich, in Regensdorf. Isolationen für Hoch- und Tiefbau.

19. Mai 1976.
**Residencia Bau- und Verwaltungs A.G.,** in Zürich 7 (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1973, S. 1219), Bau von Geschäfts-, Industrie- und Wohnhäusern jeder Art usw. Neue Adresse: Seefeldstrasse 168, Zürich 8.

19. Mai 1976. Finanzgeschäfte usw.
**Creafin AG,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1976, S. 1410). Finanzierung und Durchführung von Finanzgeschäften usw. Die Generalversammlung vom 30. 4. 1976 hat die Statuten geändert. Die Zweckumschreibung der Gesellschaft ist in dem Sinne ergänzt worden, als in ihr nun festgehalten ist, die Gesellschaft empfehle sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder.

19. Mai 1976. Medizinische Apparate und Geräte.
**Ambu AG.,** in Zürich 3 (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1968, S. 2443), Handel mit und Fabrikation von medizinischen Apparaten und Geräten usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Näfels (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1976, S. 1399) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. Mai 1976.
**Horst Jeanneret Reinigungs AG,** in Zürich 9, Eugen-Huber-Strasse 173, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 13. 5. 1976. Zweck: Ausführung von Bau-, Unterhalts- und Ausstellungsreinigungen, Reinigungsarbeiten jeder Art, Fassadenreinigungen, Fassadenrenovationen, Maler- und Flickarbeiten, Plasticabrieb, Teppichtrockenschaumreinigungen, Versiegeln und Schleifen von Böden sowie Vermietung von Sky Climber Hängeliften und Hiway Treppentürmen; kann Immobilien erwerben, verwalten und vermieten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Horst Jeanneret, von Le Locle, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

19. Mai 1976.
**Telecargo AG,** in Zürich 9 (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1976, S. 444). Durchführung von Speditionen, Lagerung, Umschlag und Transportgeschäfte aller Art usw. Statuten am 23. 4. 1976 geändert. Die Firma lautet neu: **Telecargo AG Orient Transport Company (Telecargo SA Orient Transport Company) (Telecargo Ltd. Orient Transport Company),** Daud Ansar ist nicht mehr Präsident und Ernst Buff ist nicht mehr Vizepräsident des VR (Verwaltungsrat); beide sind nun Delegierte des VR und führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR sind Ahmad Abdullah Al-Juffali, Bürger von Saudi-Arabien, in Jeddah (Saudi-Arabien), Präsident; Klaus-Michael Kühne, deutscher Staatsangehöriger, in Lachen SZ, Vizepräsident; Dr. Edwin Paul Jäger-Vonwyl, von Herznach, in Zürich, und Rolf Müller, von und in Winterthur; alle vier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Mai 1976.
**Treufinanz AG,** in Zürich 3 (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1974, S. 2566), Durchführung von Treuhandgeschäften, die Führung eines Treuhandbüros usw. Neue Adresse: Gartenstrasse 15, Zürich 2.

19. Mai 1976.
**Alfaplast AG,** in Rüschlikon (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1976, S. 309), Handel mit Waren aller Art, insbesondere aber mit Kunststoff-Produkten usw. Neue Adresse: Weingartenstrasse 5.

19. Mai 1976. Damen- und Herrenmoden.
**Schellenberg A.G.,** in Winterthur 1 (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1972, S. 3049), Betrieb eines Modehauses für Damen und Herren. Das Geschäftslokal am Untertor 28, in Winterthur, wird unter der Enseigne «Schellenberg trend» geführt.

19. Mai 1976.
**Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft Zürich, Zweigniederlassung Subdirektion Zürich,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1974, S. 2166), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neuer Wortlaut der Firma dieser Zweigniederlassung: **Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft Zürich, Zweigniederlassung Zürich.** Hans Friedl führt seine auf den Geschäftskreis dieser Zweigniederlassung beschränkte Einzelunterschrift, nicht mehr als Subdirektor, sondern als Direktor dieser Zweigniederlassung.

19. Mai 1976.
**Hayek Engineering AG, Zweigniederlassung Zürich,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1974, S. 3310), Beratung in technischer und kommerzieller Beziehung von Industrie-Unternehmen usw., mit Hauptsitz in Meisterschwanden. Die Prokura von Jochem C. Thieme ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Zürich, Sam G. Hayek, von Villars-Lussery, in Egg bei Zürich, stellvertretender Direktor.

19. Mai 1976. Prägefolien, Blattgold.
**Hugo Huber AG,** in Dübendorf (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1971, S. 146), Handel mit Prägefolien und Blattgold sowie Zubehör für das graphische Gewerbe usw. Hugo Huber, Präsident, sowie Berta Huber geb. Ehrhard und Peter Huber, weitere Mitglieder des Verwaltungsrates, wohnen nun in Volketswil.

19. Mai 1976. Lichtquellen usw.
**Osram AG,** in Winterthur 1 (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1974, S. 2577), Fertigung und Vertrieb von Lichtquellen aller Art und anderen Erzeugnissen auf dem Gebiet der Elektrotechnik usw. Heinz Rieber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

19. Mai 1976. Immobilien usw.
**Roek AG,** in Dällikon (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1973, S. 453), Erwerb und Verwaltung von Grundstücken und Immobilien sowie Import- und Export usw. Robert Kleinpeter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Erundina Kleinpeter, von Zürich, in Urdorf.

19. Mai 1976.
**Büro für Finanzplanung, Frau Helen Phillpp,** in Zürich (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1974, S. 1121), Uebernahme von Aufträgen betreffend Finanz- und Sanierungsplanung usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Mai 1976.
**CDP Advertising AG,** in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Seefeldstrasse 45, in Zürich 8. Statutendatum: 18. 5. 1976. Zweck: Alle Geschäfte, die in den Tätigkeitsbereich einer Werbeagentur fallen sowie damit verbundene Finanzgeschäfte und Vermögensverwaltung. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben und errichten oder sich an solchen beteiligen sowie Geschäfte eingehen, welche die Anlage und Verwaltung des Geschäftsvermögens betreffen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans-Rudolf Steinegger, von Bleienbach, in Rüschlikon.

20. Mai 1976. Korbwarenfabrikation.
**Müller & Cie.,** in Winterthur 3, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1930, S. 510), Korbwarenfabrikation. Gesellschaft aufgelöst, Liquidation durchgeführt, Firma erloschen. Der Gesellschafter Hans Müller ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diejenigen Aktiven und diejenigen Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 31. 12. 1975 enthalten sind, sind an die «Müller Korbwaren AG», in Winterthur, übergegangen.

20. Mai 1976.
**Müller Korbwaren AG,** in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Tösstalstrasse 297, Winterthur 3. Statutendatum: 5. 4. 1976. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Korbwaren aller Art sowie ähnlichen Produkten. Ferner die Uebernahme von

Vertretungen auf diesem Gebiet. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen oder solche übernehmen. Sie kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert, 600 Namenaktien zu Fr. 500. Uebernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Müller & Cie.», in Winterthur, mit denjenigen Aktiven von Fr. 561 979.83 und denjenigen Passiven von Fr. 261 979.83, welche in der Uebernahmebilanz per 31. 12. 1975 enthalten sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 300 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet. Andere als die in der vorerwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Kollektivgesellschaft «Müller & Cie.», nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 31. 12. 1975 abgeschlossenen, die übernommenen Aktiven und Passiven betreffenden Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Heinrich Müller-Hecb, von und in Winterthur, Präsident und Delegierter, dieser mit Einzelunterschrift, und Jessie Müller geb. Moos, von und in Winterthur, diese ohne Zeichnungsbefugnis. Einzelprokura hat Peter Müller, von Mönchaltorf, in Winterthur.

20. Mai 1976.
**J. E. Peter, Industrie-Vertretungen,** in Rümlang (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1974, S. 3309). Industrie-Vertretungen. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1975 an die «J. E. Peter AG», in Rümlang, erloschen.

20. Mai 1976. Elektrotechnische und elektronische Bauteile.
**J. E. Peter AG,** in Rümlang, Chilestieg 26, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 11. 5. 1976. Zweck: Allgemeine Handelstätigkeit im In- und Ausland, insbesondere mit elektrotechnischen und elektronischen Bauteilen, Geräten und Anlagen; Beteiligung an anderen Gesellschaften, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 120 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 100 und 200 Namenaktien zu Fr. 500. Uebernimmt das unter der Firma «J. E. Peter, Industrie-Vertretungen», in Rümlang, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 240 895.35 und Passiven von Fr. 132 895.35 gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1975 zum Preise von Fr. 108 000, welche voll auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 10 000 sind durch Verrechnung liberiert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Johann Ernst Peter, von Zürich und Radelfingen bei Aarberg, in Würenlos, Präsident; Hans-Jürg Peter, von Zürich und Radelfingen bei Aarberg, in Würenlos, mit Einzelunterschrift; Margrit Bagdasarianz-Peter, von Zürich, in Kilchberg, mit Kollektivunterschrift mit je einem der beiden Erstgenannten.

20. Mai 1976.
**Letzi Druck AG,** in Zürich 4, Badenerstrasse 450, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 5. 5. 1976. Zweck: Betrieb einer Druckerei und eines Verlages; kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich an solchen beteiligen sowie Geschäfte eingehen, welche die Anlage und Verwaltung des Geschäftsvermögens betreffen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der nicht in das Handelsregister eingetragenen Firma «Letzi Druck, René Zurflüh», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 86 624.25, (einschliesslich Fr. 2071.30 Goodwill) und Passiven von Fr. 16 624.25 gemäss Uebernahmebilanz per 29. 2. 1976 zum Preise von Fr. 70 000, wovon Fr. 60 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: René Zurflüh, von Wyningen, in Zürich, Präsident, und Albert Greminger, von Richterswil, in Adliswil, beide mit Einzelunterschrift.

20. Mai 1976. Anlage und Verwaltung von Kapitalien.
**Godiag, Gold- und Diamanten AG,** bisher in Altdorf UR (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1975, S. 1119). Die Generalversammlung vom 11. 5. 1976 hat die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 12. 5. 1962 datieren und letztmals am 27. 9. 1974 geändert wurden. Die Firma lautet **Godiag AG.** Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Anlage und Verwaltung von Kapitalien, insbesondere in Gold, Diamanten und sonstigen Mineralien sowie die Beteiligung an Handels-, Fabrikations- und andern kaufmännischen Unternehmungen, an mobilen und immobilen Werten, an Patenten und Vertriebsrechten. Die Gesellschaft ist befugt, Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben und zu veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 700 000, zerfällt in 700 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Albert Gossweiler jun., von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 315, in Zürich 11.

20. Mai 1976.
**Roag Rohstoff und Verarbeitungs AG,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1976, S. 912). Handel mit und Verarbeitung von Rohstoffen aller Art usw. Heinrich Stiefelmeier ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Vizepräsident desselben: er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Theodor Weisser, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, zugleich Präsident, und Paul Lehner, von Zürich und Rorschacherberg, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Paul W. Linggi, von Steinen, in Zürich.

20. Mai 1976.
**Procaterra A.-G.,** in Zürich 7 (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1973, S. 2306), Ankauf und Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften usw. Marc Blaser nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident und Delegierter desselben: er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gottfried Camenzind, von Gersau, in Fällanden, und Wendel Hunziker, von Kirchleerau, in Dübendorf; die beiden Letztgenannten zeichnen nicht unter sich.

20. Mai 1976. Damen- und Herrenwäsche usw.
**Shirtago AG,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1976, S. 255), Fabrikation und Vertretungen von und Handel mit Damen- und Herrenwäsche usw. Robert Glaus ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Kurt Schenker, von Gretzenbach, in Horgen, Präsident, und Ursula Schweizer, nun in Horgen; ihre Prokura erloschen.

20. Mai 1976. Elektromedizinische Apparate.
**Megamed AG,** in Rüschlikon (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1976, S. 1269), Herstellung von und Handel mit elektromedizinischen Apparaten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Werner Stocker, von Thayngen, in Rüschlikon.

20. Mai 1976. Dienstleistungen usw.
**Senap AG,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1975, S. 507). Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der EDV usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Hans Lehmann; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Mai 1976.
**Klöckner-Moeller A.G.,** in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1973, S. 1584), Verkauf der Produkte der Klöckner-Moeller GmbH., Bonn, usw. Unterschrift von Josef Mändli erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Martin Ochsner, von Winterthur und Lindau, in Meisterschwanden.

20. Mai 1976.
**Wohnidyll International AG (Schweiz),** in Zürich 4 (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1976, S. 87), Engros- und Detailhandel mit Einrichtungsgegenständen aller Art, insbesondere mit Möbeln auf dem schweizerischen Markt usw. Wilfried Tielker und Walter Zumsteg aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Dr. Erwin Keusch nun einziges Mitglied des VR; führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

20. Mai 1976.
**J. Henry Schroder Bank A.G.,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1976, S. 563). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Albert Marti, von Basel, in Zürich, und Stefan Ochsner, von und in Einsiedeln.

20. Mai 1976. Druckwerke der Literatur und Kunst.
**Azed A.G.,** Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1975, S. 777), Engros- und Detailkauf- und Verkauf sämtlicher Druckwerke der Literatur und Kunst usw., mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Fritz Gerber ist erloschen.

20. Mai 1976.
**Josef Schilter, Schuhmacherei,** in Zollikon, Rothfluhstrasse 61, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Schilter, von Zollikon und Attinghausen, in Zollikon. Lucie Schilter, von Zollikon und Attinghausen, in Zollikon, ist Einzelunterschrift erteilt. Schuhreparaturwerkstätte.

20. Mai 1976. Sperrholz- und Spannholzplatten.
**Ernst Hotz,** in Horgen (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1961, S. 87), Handel mit Sperrholz- und Spannholzplatten usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 29. 3. 1976 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

20. Mai 1976.
**Treuhand- und Sachwaltungsbüro «Hubertus» Ochsner & Co., Inhaberin M. Fässler,** in Zürich (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1975, S. 3099). Ueber die Inhaberin dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 18. 3. 1976 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 7. 4. 1976 mangels Aktiven eingestellt.

## Bern – Berne – Berna

*Bureau Bern*

14. Mai 1976.
**Suter & Partner AG Consulting,** in Bern. Mit Statuten vom 2. April 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer multidisziplinären Projektierungsorganisation. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft übernimmt die vorbereiteten Projekte Besteckfabrik «Sonacome» Algerien und Röhrenfabrik «SNMC» Algerien (Pläne, Berechnungen, Gutachten und Expertisen) laut Zusammenstellung vom 2. April 1976 zum Uebernahmepreis von Fr. 42 744.35, wovon Fr. 20 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 30 000 sind bar einbezahlt worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Davon sind Fr. 50 000 liberiert. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Bernhard Suter, von Affoltern am Albis, in Bern, Präsident; Alain Michel Rieser, von Wuppenau und Bern, in Buchillon, und Max Uhlmann, von Wynigen, in Belp. Bernhard Suter führt Einzelunterschrift. Alain Michel Rieser und Max Uhlmann sowie Lorenz Simon, von Niederbipp, in Münchenbuchsee, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Thunstrasse 95.

19. Mai 1976.
**Standard Telephon und Radio AG Zweigniederlassung Bern,** in Bern (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1975, S. 1472), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Fritz Mürdter ist erloschen.

19. Mai 1976.
**Singer Computer AG,** Zweigniederlassung in Bern, Kauf, Verkauf, Vermietung und technische Wartung in der Schweiz von allen Arten von Datenverarbeitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1975, S. 209). Die Unterschrift von Vizedirektor Urs Müggler und die Prokura von Hansueli Jüni sind erloschen.

19. Mai 1976.
**Schweizerische Volksbank,** in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1976, S. 524). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Paul Dubler, von Lüscherz, in Bern, und Kollektivprokura zu zweien an Werner Meyer, von Muttenz, in Trimstein, Gemeinde Rubigen. Beide zeichnen nur für den Hauptsitz.

19. Mai 1976.
**Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft,** in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1975, S. 2124). Die bisherigen Vizedirektoren Jacques Hefti und Johann Ulrich Nüesch sind zu stellvertretenden Direktoren und Robert Hermann Nüssle, dessen Prokura erloschen ist, und der nun in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, wohnt, ist zum Vizedirektor ernannt worden. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Mai 1976. Elektrische Geräte und Anlagen.
**Egaton AG,** in Thörishaus, Gemeinde Köniz, Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Geräten und Anlagen (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1975, S. 1038). In der Generalversammlung vom 14. Mai 1976 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 180 000 erhöht durch Ausgabe von 180 Namenaktien der Serie B zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 180 000, eingeteilt in die bisherigen 100 Namenaktien der Serie A (Prioritätsaktien) zu Fr. 1000 und 1080 Namenaktien der Serie B zu Fr. 1000. Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans-Georg Staudenmann, von Guggisberg, in Thörishaus, Gemeinde Köniz.

19. Mai 1976. Architektur, Innenarchitektur usw.
**E. Hauser AG,** in Bern. Mit Statuten vom 14. April 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Führung eines Architektur- und Innenarchitekturbüros sowie Handel mit Dekorationsmaterialien und Möbeln. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 100 und 40 Namenaktien zu Fr. 1000. Davon sind Fr. 20 000 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt Mobilien und Büroeinrichtungen gemäss Sacheinlagevertrag und Inventar vom 14. April 1976 zum Uebernahmepreis von Fr. 11 100, wovon Fr. 400 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 19 600 sind bar einbezahlt worden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Martha Hauser-Dössegger, von Hundwil, in Zimmerwald; sie führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Spitalgasse 4.

*Bureau Burgdorf*

19. Mai 1976.
**Spar- & Leihkasse Koppigen,** in Koppigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1975, S. 1848). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. 3. 1976 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Schreibweise der Firma: **Spar- und Leihkasse Koppigen.** Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Regionalbank mit allen Arten von Bankgeschäften. Die Geschäftstätigkeit erstreckt sich auf das Inland, vorwiegend auf die Kirchgemeinde Koppigen und angrenzende Gebiete der Kantone Bern und Solothurn. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 7 Mitgliedern. Neu gehören ihm an Fritz Thomet, von Wohlen, in Willadingen; Martin Schmid, von Mühleberg, in Höchstetten, und Otto Ruetsch, von Bibern, in Koppigen: sie sind nicht zeichnungsberechtigt. Die Einzelunterschrift von Verwalter Otto Ruetsch und die Kollektivunterschrift von Hans Scheidegger, Willy Pauli und Werner Kaderli sind erloschen. Verwalter ist Fritz Dubach, von Lützelflüh, in Koppigen, und Verwalter-Stellvertreter Werner Flükiger; beide zeichnen einzeln; die Prokura des Werner Flükiger ist demnach erloschen.

19. Mai 1976.
**Liegenschaften AG Koppigen,** in Koppigen (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1971, S. 2847). Otto Ruetsch ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt Fritz Dubach, von Lützelflüh, in Koppigen, Präsident, und Werner Flükiger, von Dürrenroth, in Koppigen, Sekretär; beide zeichnen einzeln.

*Bureau de Delémont*

19 mai 1976. Constructions métalliques.
**Roger Chèvre S.A.,** à Courtételle, constructions métalliques, etc., dissoute par suite de faillite (FOSC du 7. 1. 1976, Nº 4, p. 31). Par jugement du 18 mai 1976, le président du Tribunal du district de Delémont a prononcé la révocation de la faillite. En conséquence, l'inscription de la société est rétablie comme ci-devant (FOSC du 14. 1. 1975, Nº 10, p. 87).

*Bureau Fraubrunnen*

18. Mai 1976. Chemische Produkte.
**Margaretha Bolt,** in Utzenstorf, Handel mit chemischen Produkten (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1975, S. 720). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Lyssach im Handelsregister von Fraubrunnen von Amtes wegen gelöscht.

18. Mai 1976. Fugendichtungen.
**Jürg Schmutz,** in Münchenbuchsee, Fugenabdichtungen (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1973, S. 2306). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Burgdorf im Handelsregister von Fraubrunnen von Amtes wegen gelöscht.

18. Mai 1976.
**Schweizerischer Bankverein, Agentur Shoppyland-Moosseedorf,** Zweigniederlassung in Moosseedorf, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1976, S. 729). Neuer Zweck ist nun: Betrieb einer Bank im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann alle dazugehörenden Arten von Bank-, Finanz-, Handels- und Immobiliengeschäften und Dienstleistungen tätigen. Insbesondere erstreckt sich die Tätigkeit auf die Geschäftszweige einer Handelsbank. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen.

18. Mai 1976. Radio-, Foto-, TV-Service.
**Lerch-Discount AG,** in Jegenstorf, Einrichtungen und Betrieb von Foto- und Radiodetailgeschäften, welche nach dem Discount-Prinzip betrieben werden (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1974, S. 59/60). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. 2. 1976 wurden die Statuten revidiert. Die Firma heisst nun **Rapho-Service AG (Rapho-Service SA).** Die Gesellschaft bezweckt nun den Werkstättebetrieb für Radio-, Foto-, Televisions- und elektronische Geräte aller Art. Sie kann zu diesem Zwecke gleiche und ähnliche Unternehmen erwerben, sich an anderen Gesellschaften beteiligen oder Tochtergesellschaften gründen und Liegenschaften erwerben oder verkaufen. Die übrigen Bestimmungen der Statuten bleiben unverändert. Der Verwaltungsratspräsident Richard Lichtsteiner wohnt nun in Münchringen und das Mitglied des Verwaltungsrates Rudolf Baer in Niederscherli.

*Bureau Laupen*

19. Mai 1976. Landmaschinen.
**Mäder und Wenger,** auf der Ledi, Gemeinde Mühleberg, Alfred Mäder, von Mühleberg, in Laupen, und Beat Wenger, von Forst bei Thun, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. Mai 1976 begonnen hat. Handel mit Landmaschinen und Reparaturen. Ledi, 3204 Rosshäusern.

19. Mai 1976. Kosmetikprodukte.
**Beyeler Margaritha und Hostettler Maya,** in Neuenegg. Vertrieb und Verkauf der Kosmetikprodukte «Taniffa», Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1975, S. 1764). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Mai 1976 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

19. Mai 1976.
**Bürgschaftskasse der Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen,** in Laupen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1971, S. 257). Der Verwaltungsrat Jakob Rentsch ist gestorben; seine Unterschrift ist demnach erloschen. Der Prokurist Heinz Fehr wohnt nun in Laupen.

19. Mai 1976.
**Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen,** in Laupen, Genossenschaft (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1971, S. 257). Der Prokurist Heinz Fehr wohnt nun in Laupen.

*Bureau de la Neuveville*

19 mai 1976. Décalcage sur cadrans.
**Mme Colombe Mantel,** précédemment à Nidau (FOSC du 14. 11. 1972, Nº 268, p. 2939). La maison a transféré son siège à La Neuveville. La titulaire est Colombe Mantel, de Belfaux, domiciliée actuellement à La Neuveville. Décalcage sur cadrans. Route du Château 60.

*Bureau Wangen a. d. A.*

14. Mai 1976.
**Fritz Gerber,** in Herzogenbuchsee, Immobilien- und Treuhandbüro usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1970, S. 2628). Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven gehen an die «Treuhand Gerber & Co», in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 64 vom 17. 2. 1976, S. 748), über.

17. Mai 1976. Stoffe, Spezereien.
**Frau Hanni Freudiger,** in Wangen a. d. A., Handel mit Tuch, Garnen und Spezereien (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1974, S. 556). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Zytglogge-Stube, Marietta Wälti-Freudiger», in Wangen a. d. A., übernommen.

17. Mai 1976. Stoffe, Mercerie.
**Zytglogge-Stube, Marietta Wälti-Freudiger,** in Wangen a. d. A. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Willy Wälti, Marietta Wälti, geb. Freudiger, von Arni bei Biglen, in Wangen a. d. A., Handel mit Tuch, Garnen und Mercerie. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Frau Hanni Freudiger», in Wangen a. d. A., Städtli 68, 4705 Wangen a. d. A.

**Glarus – Glaris – Glarona**

19. Mai 1976. Oelfeuerungen und Heizanlagen.
**Thermoservice AG,** in Glarus. Unterhalt, Reinigung und Revision von Oelfeuerungen und Heizanlagen usw. (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1974, S. 1448). Dr. Alfred Heer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Adalbert Frey ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Patrick H. Willi, von Ettiswil LU, in Bern; er zeichnet einzeln.

**Freiburg – Fribourg – Friburgo**

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

19 mai 1976. Articles divers.
**Melpa, Louis Pipoz,** à Bulle, importations, exportations et ventes d'articles divers (FOSC du 11. 4. 1974, N° 85, p. 982). La raison est radiée par reprise d'une partie des actifs et passifs par la société anonyme, Melpa S.A., à Bulle, ci-après inscrite.

19 mai 1976.
**Melpa S.A.,** à Bulle. Suivant acte authentique et statuts du 28. 4. 1976 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'importation, l'exportation et la vente d'articles divers, notamment d'articles souvenirs et de sports, et toutes opérations mobilières ou immobilières, commerciales ou financières, en rapport avec le but. Le capital social de fr. 300 000 est divisé en 300 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Le capital social est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société en date du 28. 4. 1976 d'une partie des actifs et passifs de la raison individuelle «Melpa, Louis Pipoz», à Bulle, selon bilan au 1. 1. 1976, accusant un actif de fr. 1 713 184.38 (immeuble, mobilier et machines de bureau, véhicules, marchandises-stock, titres, débiteurs, espèces) et un passif de fr. 1 216 382.72 (créanciers divers), soit un actif net de fr. 496 801.66, contre remise de 300 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, et moyennant inscription dans les livres comptables de la société d'une créance de fr. 196 801.66 en faveur de l'apporteur, Louis Pipoz. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. Les publications de la société sont effectuées dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Louis Pipoz, de Charmey, à Bulle, président; Esther Pipoz, de Charmey, à Bulle, vice-présidente; Claire-Lyse Pipoz, de Charmey, à Bulle, secrétaire. Pierre Pipoz, de Charmey, à Bulle, membre. Jean Desplan, de Riaz et Progens, à Bulle, a été nommé fondé de procuration. La société sera engagée par la signature individuelle du président ou de la vice-présidente du conseil d'administration ou par la signature collective à deux de la secrétaire du conseil d'administration avec Pierre Pipoz, administrateur, ou Jean Desplan, fondé de procuration. Locaux: rue du Bourgo 4.

*Bureau de Fribourg*

19 mai 1976. Participations.
**Sopromi Holding S.A.,** à Fribourg, 4, route de Beaumont (chez Fiduciaire Wanner S.A.). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 mai 1976. But: prise de participations dans des sociétés financières et immobilières; promotions immobilières, mises en valeur de terrains et de constructions d'immeubles. Elle n'exercera pas d'activité en Suisse, hormis celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Gilbert Longchamp, de Malapalud VD, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle.

19 mai 1976.
**Société Immobilière Route du Jura N° 69,** à Fribourg, société coopérative (FOSC du 14. 9. 1973, N° 215, p. 2533). L'administrateur André Nordmann est décédé; sa signature est radiée.

19 mai 1976. Commerce de livres.
**Crispa S.A.,** à Fribourg, édition, distribution et commerce de tous livres, etc. (FOSC du 23. 12. 1975, N° 300, p. 3400). Pierre Lahaye, de France, à Bures-sur-Yvettes (France), est nommé administrateur-délégué avec signature collective à deux. Jean Sunier est désormais administrateur avec signature individuelle. Il n'est plus directeur.

19 mai 1976. Machines.
**André Mauron,** à Fribourg. Le chef de la maison est André Mauron, de Sâles (Sarine), à Fribourg. Outillage et machines. Grandes-Rames 30.

19 mai 1976. Fournitures de bureau.
**Jaeud S.A.,** à Fribourg, distribuer toutes sortes de fournitures de bureaux, etc. (FOSC du 11. 8. 1975, N° 185, p. 2205). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg, par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 17. 5. 1976, p. 1401).

*Bureau Tafers (Bezirk Sense)*

19. Mai 1976.
**Raiffeisenkasse Heitenried,** in Heitenried, Genossenschaft (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1975, S. 1225). Josef Schafer, Präsident, ist infolge Todes ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt Martin Zahno (bisher Aktuar); zum neuen Aktuar wurde gewählt Paul Schafer, von Bösingen, in Heitenried (bisher Mitglied). Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

19. Mai 1976.
**Univers Handelsagentur AG,** in Schönebüchen, Gemeinde St. Antoni (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1970, S. 1047). Agenturgeschäfte aller Art, insbesondere auf dem Gebiet des Lebensmittelhandels. Walo von Mühlenen ist infolge Todes ausgeschieden; Bernhard Friedli, von Rohrbach und Thun, in Heimberg, ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Walter Ritschard, von Oberhofen BE, in Bern (bisher Mitglied); Roger von Mühlenen, von Boltigen, in Villars s/Glâne, als Sekretär; beide führen Einzelunterschrift.

**Solothurn – Soleure – Soletta**

*Bureau Kriegstetten*

19. Mai 1976.
**Eisenbahner-Baugenossenschaft Solothurn,** in Zuchwil (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1972, S. 243). Anton Lauber, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Rudolf Seiler, bisher Sekretär, ist nun Kassier, und Robert Häfliger, bisher Kassier, ist nun Sekretär. Neu in die Verwaltung wurde gewählt Peter Fiechter, von Dürrenroth, in Zuchwil, zugleich als Vizepräsident. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär oder Kassier.

*Bureau Lebern*

19. Mai 1976. Uhren.
**Stewa-Wateh Walter Sterki,** in Günsberg. Fabrikation von Ankeruhren usw. (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1972, S. 1899). Die Firma erteilt Einzelprokura an Silvia Lukesch-Sterki und Jeanette Wilke-Sterki, beide von und in Günsberg.

*Bureau Olten-Gösgen*

18. Mai 1976.
**Buch Shopping AG,** bisher in Olten, Buchverkaufsstellen, Handel mit Druckerzeugnissen usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1975, S. 1186). An der Generalversammlung vom 18. Mai 1976 wurden die Statuten revidiert und der Sitz nach Hägendorf verlegt. Der Präsident des Verwaltungsrates Heinz Helbing führt den Titel Dr. h. c. Domizil: Industrie-Ost.

*Bureau Thierstein*

17. Mai 1976.
**Aquasan AG,** in Breitenbach, Uebernahme von Vertretungen aller Art, vor allem auf dem Gebiet der Aufbereitung von Trink- und Badewasser und der Nutzung der Sonnenenergie usw. (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1975, S. 3265), Aktiengesellschaft. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Mai 1976 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **Aqua-Solar AG.**

18. Mai 1976. Uhren.
**Brae A.G.,** in Breitenbach, Fabrikation und Vertrieb von Uhren und Uhrenbestandteilen sowie von Artikeln aus Kunststoffen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1976, S. 1015). Guido Marti, sen., ist als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates sowie als Direktor zurückgetreten und aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Carl E. Eder, von Fischingen und Bottmingen, in Bottmingen BL, bisher Mitglied des Verwaltungsrates ist nun Präsident desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Mai 1976.
**Otto Kohler-Christ, Hoch- und Tiefbau,** Zweigniederlassung in Kleinlützel. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Liesberg BE im Handelsregister des Kantons Bern, Amtsbezirk Laufen seit dem 31. März 1967 eingetragenen Einzelfirma «Otto Kohler-Christ, Hoch- und Tiefbau» (letzte Publikation im SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 306), welche ein Baugeschäft betreibt, in Kleinlützel eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten je durch Einzelunterschrift des Inhabers Otto Kohler, von Liesberg BE, und des Prokuristen Ernst Hänggi, von Meltingen SO, beide in Liesberg BE. Huggerwaldstrasse 136, bei Ida Graf.

**Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città**

18. Mai 1976.
**AG zur Standortsicherung in Handel und Gewerbe,** in Basel, Lindenhofstrasse 40, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 17. 5. 1976. Zweck: Standortsicherung für quartier- und ortsbezogene Detailgeschäfte, Produktionsstätten und Dienstleistungsbetriebe zur Versorgung der Bevölkerung wie zum Beispiel Bäckereien, Konditoreien, Tea-Rooms, Drogerien, Apotheken, Coiffeurgeschäfte, gewerbliche Betriebe jeglicher Art sowie Praxen, Erstellung und Ausbau von Detailgeschäften, Produktionsstätten und Dienstleistungsbetrieben in Städten, Ortschaften und Siedlungsgebieten, Durchführung von entsprechenden Finanzierungen, Aufnahme und Gewährung von Krediten im Rahmen der allgemeinen Zweckbestimmung, Kauf und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften sowie Uebernahme und Abgabe im Baurecht, Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken. Grundkapital: Fr. 100 000, wovon Fr. 40 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 2 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Bruno Heilinger, von Solothurn, in Köniz, Präsident, und Thomas Estermann, von Nusshof, in Gempen, beide mit Unterschrift zu zweien. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien: Josef Stucki, von Münsingen, in Thun.

18. Mai 1976.
**Serimo Immobiliendienste AG,** in Basel (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1974, S. 188). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Kurt Schneider. Unterschrift erloschen. Kurt Jenni, Prokurist, wohnt nun in Dornach.

18. Mai 1976.
**Gesellschaft für Erfinderreehte Basel H. v. Landenberg & Cie.,** in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1971, S. 1852). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendigt. Firma erloschen.

18. Mai 1976.
**Büro Allzeber, K. H. Kehl,** in Basel, Privat-Detektiv- und Auskunftsbüro (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1953, S. 784). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. Mai 1976.
**Kunst- und Antiquitätenmesse AG,** in Basel (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1974, S. 955). Domizil nun: Klosterberg 17.

18. Mai 1976.
**Weibel Kragenfabrik AG,** in Basel (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1971, S. 3082). Domizil nun: Weisse Gasse 14.

18. Mai 1976.
**Flexo-Bau AG, Zweigniederlassung Basel,** in Basel, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1975, S. 19), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Rolf Häring, Geschäftsführer, erloschen.

18. Mai 1976. Kunstverlag usw.
**Frau W. Hilberth,** in Basel, Kunstverlag usw. (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1971, S. 2663). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. Mai 1976. Autotransporte.
**A. Streit,** in Basel, Autotransporte (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1970, S. 2751). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma «A. Streit, Inhaberin: Martha Streit», in Basel, übergegangen.

18. Mai 1976. Autotransporte.
**A. Streit, Inhaberin: Martha Streit,** in Basel, Claragraben 35, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Martha Streit, von Köniz, in Basel. Uebernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. Streit», in Basel. Geschäftsnatur: Autotransporte.

18. Mai 1976.
**BBG Basler Baugesellschaft und Stehelin & Vischer AG,** in Basel (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1976, S. 581). Prokuren Anton Herzog und Gubert Eduard Gyger erloschen. Prokura zu zweien neu: Marc Borer, von Basel, in Ettingen, Otto Gobbi, von Quinto, in Basel, Franz Kalchthaler, deutscher Staatsangehöriger, in Pratteln, und Peter Staub, von Glarus, in Bättwil.

18. Mai 1976.
**Genossenschaft Stern-Taxi,** in Basel (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1975, S. 1934). Niklaus Bannier, Verwaltungsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungspräsident zu zweien. Dietrich Steiner, bisher Verwaltungspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsmitglied zu zweien.

18. Mai 1976. Gebäude- und Glasreinigung.
**M. Reif AG,** in Basel, Im Witterswilerhof 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 12. 5. 1976. Zweck: Gebäude- und Glasreinigung. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Uebernahme: Aktiven von Fr. 167 539.75 und Passiven von Fr. 129 978.80 des nicht eingetragenen Geschäfts von Mary gen. Méry Reif, in Basel, gemäss Bilanz per 31. 12. 1975 zum Preise von Fr. 37 560.95, wovon Fr. 35 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Mary genannt Méry Reif, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

**Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.**

19. Mai 1976.
**Profil AG Grub,** in Grub. Gemäss Statuten vom 19. Mai 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung und Verkauf von Profilherstellungs-Stapel und -Verpackungsmaschinen. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000 eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 25 000 liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Gerhard Kubli-Friedrichs, als Präsident, Gerda Kubli-Friedrichs, beide von Netstal GL, in Grub, und Manfred Ender-Cerovac, österreichischer Staatsangehöriger, in Wolfhalden. Gerhard und Gerda Kubli-Friedrichs zeichnen nicht unter sich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Tatiana Ender-Cerovac, österreichische Staatsangehörige, in Wolfhalden. Domizil: Schlittern, 9035 Grub.

19. Mai 1976.
**Garage Lovisi Elmar,** in Speicher (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1976, S. 45). Der Inhaber Lovisi-Gähler und die Prokuristin Emilie Lovisi-Gähler wohnen nun in Speicher.

**St. Gallen – St-Gall – San Gallo**

19. Mai 1976.
**Faser-Plast AG,** in Wil, Herstellung und Vertrieb von Glasfaser- und Kunststoffprodukten usw. (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1972, S. 3261). An der Generalversammlung vom 14. Mai 1976 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einem Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechen revidiert.

19. Mai 1976.
**Tamag Bergbahnen Tannenboden-Maschgenkamm AG, Flumserberge,** in Quarten (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1974, S. 2541). Hermann Bereiter, Geschäftsführer, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt Herbert Eggli, von Dachsen ZH, in Mühlehorn GL.

19. Mai 1976. Maschinen.
**Mecana S.A. Schmerikon,** in Schmerikon, Fabrikation von Maschinen, Apparaten und Werkzeugen aller Art usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1971, S. 2970). Die Prokura von Leo Leutenegger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eduard Berger, von Boswil, in Schmerikon, und Gerhard Ploke, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri.

19. Mai 1976.
**Castels AG, Sargans,** in Sargans, Erwerb und Verwaltung der Liegenschaft Castels in Sargans usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1974, S. 412). Die Unterschrift von Hermann Bereiter-Gredig, Geschäftsführer, ist erloschen. Rolf Bereiter, Präsident, ist nun auch Geschäftsführer, und führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

19. Mai 1976.
**Darmhandels-AG, St. Gallen,** in St. Gallen (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1974, S. 2384). Ernst Hipp ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. Mai 1976. Verwaltungen.
**Elsado AG,** in Gossau, Verwaltung von Vermögen und Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 210 vom 7. 9. 1972, S. 2358). Ernst Wittwer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied lic. oec. Urs Rudolf wohnt nun in Herisau.

19. Mai 1976.
**Süd-Garage AG Wil,** in Wil (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1973, S. 827). Paul Halter-Ribi ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Halter-Burk, Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

19. Mai 1976.
**Immorex AG,** in Gossau, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1964, S. 1271). Geschäftsadresse: St. Gallerstrasse 11 (amtliche Strassenumbenennung).

19. Mai 1976.
**Teen Challenge in der Schweiz (Teen Challenge en Suisse) (Teen Challenge in Svizzera) (Teen Challenge in Switzerland),** bisher in Kilchberg, Verein (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1971, S. 1977). An der Generalversammlung vom 17. November 1975 wurde der Sitz des Vereins nach Amden verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 19./26. 4. 15./26. 5. 1971 wurden entsprechend geändert. Zweck wie bisher: Sich evangelistischen und gemeinnützigen Zwecken auf dem Gebiete der Schweiz zu widmen gemäss den Grundsätzen der von David Wilkerson in New York gegründeten Teen Challenge Organisation, d. h. der Betreuung gefährdeter Jugendlicher, insbesondere Rauschgiftsüchtiger, durch Errichtung von Rehabilitationszentren, Erfrischungsräumen und auf andere Weise. Die Mittel des Vereins werden durch Mitgliederbeiträge und freiwillige Spenden beschafft. Die Organe des Vereins sind die Versammlung der Mitglieder sowie der Vorstand, bestehend aus 3 Mitgliedern. Für den Verein zeichnen wie bisher die beiden Vorstandsmitglieder Howard Foltz, amerikanischer Staatsangehöriger, in Den Haag, Präsident, und Heinrich Schoch, von Bärctswil, nun in Galgenen, Vizepräsident; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Agape-Zentrum, 8873 Amden.

19. Mai 1976. Heizungen.
**Hälg & Co.,** in St. Gallen, Spezialfabrik für Heizung und Lüftung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1975, S. 356). Die Prokura von Ernst Korntheuer ist erloschen.

19. Mai 1976. Fachbücher.
**Didac W. Scheidegger,** in Gossau. Inhaber der Firma ist Werner Christian Scheidegger, von Trub BE, in St. Gallen. Versand von Fachbüchern und Lehrmitteln. Poststrasse 4.

19. Mai 1976. Schweinezucht.
**Werner Näf,** in Andwil, Schweinezucht und -mast (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1968, S. 2412). Der Firmainhaber Werner Näf wohnt nun in Andwil. Geschäftsadresse: Mattenstrasse (amtliche Strassenumbenennung).

19. Mai 1976.
**Camar-Revisions AG Waldkirch,** in Waldkirch. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Mai 1976 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme von Revisions-Mandaten. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 eingezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Marlies Sieber, von Widnau, in Waldkirch. Geschäftsadresse: Dorf.

**Graubünden – Grisons – Grigioni**

19. Mai 1976. Getränke.
**Hans Graf-Meier,** in Chur. Lebensmittel und Getränkehandel (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1968, S. 2648). Neuer Firmaname: **Hans Graf-Meier, Getränkehandel.** Geschäftsnatur wird eingeschränkt in: Handel mit Getränken aller Art.

19. Mai 1976.
**Hans Graf-Meier, Lagerhaus,** in Chur. Inhaber: Hans Graf-Meier, von Heiden AR, in Chur. Betrieb eines Lagerhauses. Oberalpstrasse 32, 7000 Chur.

19. Mai 1976. Metzgerei.
**Georg Mengelt,** in Splügen. Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1948, S. 2463). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

19. Mai 1976. Immobilien.
**Chlus-Imoc AG,** in Klosters. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 14. 5. 1976. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft ist auch berechtigt, sich an Firmen mit verwandtem Gesellschaftszweck zu beteiligen und andere Vermögenswerte zu erwerben. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Grundbuchblatt Nr. 1073 mit Wohnhaus Nr. 180 A und Garagen in der Chlus, in Klosters für Fr. 990 000 zu erwerben. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Ernst Pestalozzi-Zech, von und in Zürich. Domizil: c/o Conrad Hew, lic. iur., Bahnhofstrasse, 7250 Klosters.

19. Mai 1976. Immobilien.
**Supinum AG,** in Arosa, Immobilien (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1974, S. 2640). Walter R. Vultier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied: Lic. iur. Franz Carl Fischer, von Schaffhausen, in Zürich; er zeichnet kollektiv zu zweien.

19. Mai 1976.
**Ernest W. Hahn Development S.A.,** in Chur, Erbringung von Dienstleistungen (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1972, S. 2882). Oeffentliche Urkunde vom 12. 5. 1976: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma: **Ernest W. Hahn Development S.A., in Liq.,** durch den einzigen Liquidator Dr. Hans Degiacomi, bisher Verwaltungsrat, einzeln zeichnend.

19. Mai 1976. Beteiligungen.
**Interpipe AG,** in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1972, S. 3135). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1976, S. 1211) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

19. Mai 1976. Beteiligungen.
**Peka AG,** in Chur. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1972, S. 3184). Neue Einzelprokura: Alberto Lurati, von Arvigo, und Gion Deplazes, von Somvix, beide in Chur.

19. Mai 1976.
**Tuchfabrik Truns A.-G.** in Trun (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1974, S. 1163). Statuten am 18. Mai 1976 revidiert: Publikationspflichtige Aenderungen: Aktienkapital durch Einziehung und Vernichtung von 900 Namenaktien von je Fr. 1000 im Sinne von Art. 735 OR von Fr. 1 000 000 auf Fr. 100 000 herabgesetzt und durch Neuausgabe von 2200 Inhaberaktien von je Fr. 1000, voll liberiert, gleichzeitig neu auf Fr. 2 300 000 erhöht. Umwandlung der 100 Namenaktien von Fr. 1000 in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Aktienkapital von Fr. 2 300 000 nun eingeteilt in 2300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsrat: nunmehr aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Victor Huonder, Delegierter, und Dr. Donat Cadruvi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Jean Arnet, von Root LU, in Spiez BE, Präsident; Bruno Tamburlini, von Affoltern am Albis, in St. Gallen; Gustav Rothmund, von und in Trun; Leo Jeker, von Mümliswil-Ramiswil SO, in Zizers, und Leonhard Flepp, von Disentis/Mustér, in Bonaduz, letzterer gleichzeitig Direktor. Präsident und Direktor zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates für das Gesamtunternehmen.

19 maggio 1976. Coloniali.
**Claudia Passoni-Zanolari,** in Campocologno, comune di Brusio, commercio di coloniali, ecc. (FUSC del 3. 4. 1957, Nº 78, p. 889). La ditta individuale viene radiata inseguito al trapasso.

**Aargau – Argovie – Argovia**

7. Mai 1976.
**Aargauischer Traktorverband,** in Wohlen, rationelle Verwendung von Traktoren und anderen motorisierten Landmaschinen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1966, S. 1959). Das Unterschriftsrecht des Geschäftsführers Josef Ineichen ist erloschen. An der Generalversammlung vom 1. 12. 1972 wurde die Auflösung der Genossenschaft und, unter Errichtung neuer Statuten, beschlossen, den Geschäftsbetrieb als Verein unter dem Namen «Aarg. Verband für Landtechnik (AVTL)» mit Sitz in Hendschiken, unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Genossenschaft, die damit liquidiert ist, weiterzuführen. Die Genossenschaft kann im Handelsregister noch nicht gelöscht werden, weil die Zustimmungen der Steuerverwaltungen noch nicht vorliegen.

19. Mai 1976.
**Photo Haab,** in Aarau, Spezialgeschäft für Amateur- und Portraitphotographie usw. (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1956, S. 1629). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Mai 1976.
**Ruval S.A.,** bisher in Aarau, Immobilien (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1971, S. 2108). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Zürich (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1976, S. 1377) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

19. Mai 1976.
**Poly Recycling AG,** in Buchs, Erfassung, Verarbeitung und Vertrieb sämtlicher flüssigen und festen Abfallstoffe usw. (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1975, S. 1578). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Adolf Hohermuth, von Riedt, in Weinfelden.

19. Mai 1976.
**Recufibra AG,** in Buchs, Erfassung, Verarbeitung und Vertrieb sämtlicher wiederverwertbaren Papierabfälle usw. (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1975, S. 1578). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Adolf Hohermuth, von Riedt, in Weinfelden.

19. Mai 1976.
**«Holderbank» Management & Beratung AG,** in Holderbank (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1976, S. 375). Zum Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde ernannt: Dr. Werner Schrämli; seine bisherige Prokura ist damit erloschen.

19. Mai 1976.
**Gloor & Mangold Ingenieurbüro 4310 Rheinfelden,** in Rheinfelden, Betrieb eines Ingenieurbüros für den Hoch- und Tiefbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1973, S. 1241). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Kurt Mangold aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Walter Gloor im Sinne von Art. 579 OR unverändert unter der Einzelfirma **Gloor & Mangold Ingenieurbüro 4310 Rheinfelden Inh. W. Gloor** weitergeführt.

19. Mai 1976.
**Terrasse-Restaurant Ada Telle-Schöny, 5032 Rohr bei Aarau,** in Rohr (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1976, S. 22). Das Bezirksgericht Brugg hat durch Beschluss vom 4. 5. 1976 den Konkurs widerrufen. Die Firma ist infolge Aufgabe der Pacht erloschen.

19. Mai 1976.
**Raiffeisenkasse Schmiedrued,** in Schmiedrued, Genossenschaft (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1974, S. 2208). An der Generalversammlung vom 13. 3. 1976 wurde eine nicht publikationspflichtige Aenderung der Statuten beschlossen.

19. Mai 1976.
**Rincovision A.G.,** in Zofingen, Televisions- und Filmproduktionen usw. (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1976, S. 629). Zum Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde ernannt: Hans Rudolf Heer, von und in Zürich.

19. Mai 1976.
**Hobbytex AG,** in Aarau, Damen-, Girl- und Kinderbekleidung (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1973, S. 3329). Das Mitglied Monique Simon ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist.

19. Mai 1976. Papeterie.
**Otto Geisseler,** in Aarau, Papeterie, Kunsthandlung, Einrahmungsgeschäft, Glaserei, Glashandlung und Glasschleiferei (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1957, S. 2694). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. Mai 1976. Briefmarken.
**Frau G. Geisseler,** in Aarau, Rain 20. Inhaberin dieser Firma ist Gertrud Geisseler, von Neuenkirch, in Aarau. Handel mit Briefmarken.

19. Mai 1976.
**Stoff Shop City AG (Tissus Shop City SA) (Tessuti Shop City SA),** in Brugg, Hauptstrasse 36. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 27. 4. 1976. Zweck: Betrieb von Detailgeschäften für den Meterwarenhandel sowie Verkauf anderer Produkte in diesem Zusammenhang. Sie kann auch andere Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art übernehmen, vertreten und sich an solchen beteiligen wie auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 einbezahlt und eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan, oder, sofern alle Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Hans Rudolf Gut, von Wädenswil und Obfelden, in Baden.

19. Mai 1976. Heizungen.
**W. Gysi AG,** bisher in Frick, Installation von Zentralheizungen, Oelfeuerungen und sanitären Anlagen usw. (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1973, S. 850). An der Generalversammlung vom 30. 4. 1976 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Rheinfelden, Zürcherstrasse 12, bei Beat Gysi, beschlossen. Das Verwaltungsratsmitglied Werner Gysi-Marti und Elsa Gysi-Marti wohnen jetzt in Küttigen-Rombach. Die Prokuren von Max Gut und Gerhard Heer sind erloschen.

**Thurgau – Thurgovie – Turgovia**

19. Mai 1976.
**Escor Automaten AG Sulgen,** in Sulgen, Handel mit Waren aller Art, Aufstellung und Vermietung von Automaten aller Art (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1975, S. 2075). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Mai 1976 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert.

19. Mai 1976.
**Kurhaus Schloss Steinegg A.G.,** in Steinegg, Gemeinde Nussbaumen, Betrieb des Kurhauses Schloss Steinegg als Heimstätte des Schweizerischen Vereins für Volksgesundheit in Zürich (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 875). Peter C. Spleiss, Präsident, wohnt nun in Steinegg-Nussbaumen.

**Tessin – Tessin – Ticino**

*Ufficio di Locarno*

18 maggio 1976.
**Garage Centrale Tognetti Ernesto,** in Locarno (FUSC del 4. 2. 1944, Nº 29, p. 296). La ditta è cancellata per associazione del titolare. Attivo e passivo al 1º gennaio 1976, vengono assunti dalla nuova ditta «Garage Tognetti Ernesto e Michele», in Locarno, inscritta in seguito.

18 maggio 1976.
**Garage Tognetti Ernesto e Michele,** in Locarno. Ernesto e Michele Tognetti, entrambi da Fusio, in Locarno, hanno costituito una società in nome collettivo a datare dal 1º gennaio 1976. La società riprende attivo e passivo della cessata ditta individuale «Garage Centrale Tognetti Ernesto», in Locarno, cancellata. Vincola la firma individuale di Ernesto Tognetti e la firma collettiva a due di Michele Tognetti. Genere di commercio: gestione ed esercizio di garage automobilistico con rappresentanza e vendita di automobili e affini. Recapito: piazza Castello.

*Ufficio di Lugano*

17 maggio 1976. Cartone, ecc.
**Corruga S.A.,** precedentemente a Viganello, articoli in cartone, ecc. (FUSC del 25. 11. 1974, Nº 276, p. 3149). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 12. 5. 1976 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano e di modificare lo scopo in: la fabbricazione, la trasformazione ed il commercio di articoli in carta e cartone, ed in particolare di imballaggi in cartone ondulato, con c senza stampa. La società può investire i propri fondi a suo piacimento. Essa può in particolare acquistare, amministrare e vendere immobili, acquistare, amministrare e vendere licenze ed altri diritti reali immateriali, fondare e acquistare imprese similari e partecipare in qualunque modo alle stesse, come pure contrarre o concedere mutui. La società ha pure deciso di trasformare le 100 azioni nominative da fr. 1000 cadauna in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Luigi Roda, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Francesco detto Franco Ballabio, da Russo, in Pregassona. Recapito: via Bossi 6, c/o l'amministratore unico Francesco detto Franco Ballabio.

17 maggio 1976. Partecipazione, ecc.
**Iris Holding S.A. in liquidazione,** in Lugano, la partecipazione a società commerciali, ecc. (FUSC del 30. 4. 1975, Nº 99, p. 1154). Questa ragione sociale è cancellata essendo terminata la liquidazione.

17 maggio 1976. Immobili, ecc.
**Resseghina S.A.,** in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 6. 2. 1976, Nº 30, p. 354). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dr Gastone Probst, già amministratore unico, ora presidente; Claudio Paltenghi, da Lugano, in Camignolo, vice-presidente; Dario Mozzanica, di nazionalità italiana, in Merate (I), segretario, tutti con firma collettiva a due.

17 maggio 1976. Immobili, ecc.
**Milnam S.A.,** in Lugano, la compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 1. 7. 1975, Nº 150, p. 1816). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a San Bernardino, frazione di Mesocco GR (FUSC del 12. 5. 1976, Nº 110, p. 1351).

17 maggio 1976.
**Garage Luganese S.A.,** in Lugano, l'esercizio di un'autorimessa, ecc. (FUSC del 16. 1. 1973, Nº 12, p. 130). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 13. 5. 1976 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Garage Luganese S.A. in liquidazione** da Giovanni Boverat, già amministratore unico nominato liquidatore con firma individuale. La firma di Ernesto Muzio, già direttore, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Pretorio 1, c/o avv. Giovanni Boverat.

17 maggio 1976.
**Torbrun Società Anonima Holding in liquidazione,** in Lugano, il finanziamento in altre imprese, ecc. (FUSC del 10. 12. 1974, Nº 289, p. 3293). Questa ragione sociale è cancellata essendo terminata la liquidazione.

18 maggio 1976.
**BPG ingegneria S.A.,** in Massagno. Società anonima con atto notarile e statuto del 17. 5. 1976. Scopo: la progettazione, la direzione lavori, la costruzione generale, la direzione amministrativa, finanziaria e promozionale di iniziative immobiliari ed industriali. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Alberto Gianini, da ed in Lugano. Recapito: via San Gottardo 116.

18 maggio 1976.
**Garage Vezia SA,** in Vezia. Società anonima con atto notarile e statuto del 17. 5. 1976. Scopo: il commercio di veicoli a motori di ogni genere, nonché le loro parti ed accessori; la riparazione, manutenzione e custodia di veicoli a motore di ogni genere nonché le loro parti ed accessori; l'esercizio di autorimesse e stazione per le riparazioni e manutenzioni; l'esercizio di stazioni di carburanti e di lubrificanti, compreso il commercio all'ingrosso di tali prodotti; la società può inoltre assumere l'agenzia di marche di veicoli a motore di ogni genere, di loro parti ed accessori, di motori marini di ogni genere e loro parti ed accessori; la società può rappresentare imprese nel ramo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Gian Carlo Cohen, da ed in Lugano. Recapito: via San Gottardo.

18 maggio 1976. Immobili, ecc.
**Procchia S.A.,** in Lugano, la compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 19. 9. 1967, Nº 219, p. 3112). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 12. 5. 1976 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Procchia S.A. in liquidazione** da Anna Martinola nata Blotti, da Malvaglia, in Canobbio, nominata liquidatrice con firma individuale. Attilio Rattaggi, deceduto, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Indirizzo della società in liquidazione: via F. Soave 9, c/o avv. Renato Guidicelli.

18 maggio 1976. Creazioni di moda, ecc.
**Young Fashion Designing S.A.,** in Lugano, il commercio di creazioni di moda, ecc. (FUSC del 29. 10. 1975, Nº 253, p. 2888). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 11. 5. 1976 la società ha deciso di modificare lo statuto su un punto non soggetto a pubblicazione.

18 maggio 1976. Mandati fiduciari, ecc.
**Interfida,** succursale di Lugano, l'espletamento di mandati fiduciari, ecc. (FUSC del 26. 1. 1976, Nº 20, p. 231), società anonima con sede principale a Chiasso. Nuovo recapito: via Serafino Balestra 12.

18 maggio 1976. Immobili, ecc.
**Althea Holding S.A.,** in Lugano, partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 12. 1967, Nº 300, p. 4206)
**Civax S.A.,** in Lugano, la compera e vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 5. 11. 1975, Nº 259, p. 2953)
**Freudcholding,** in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 31. 3. 1976, Nº 76, p. 891)
**Parfisa,** in Lugano, la partecipazione ad altre imprese, ecc., società anonima (FUSC del 14. 11. 1974, Nº 267, p. 3045)
**Rumia Holding,** in Lugano, partecipazione finanziaria ad altre società società anonima (FUSC del 14. 4. 1976, Nº 88, p. 1030)

Nuovo recapito: via Serafino Balestra 12, c/o Interfida.

18 maggio 1976. Immobili, ecc.
**Ionic S.A.,** in Lugano, la compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 29. 10. 1974, Nº 253, p. 2878). Alberto Gasparini, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Claudio Borgnini, da Giubiasco, in Vira Gambarogno.

18 maggio 1976.
**Chemicals & Fertilizers Inc. Ltd.,** in Lugano, operazioni commerciali, ecc., società anonima (FUSC del 25. 1. 1971, Nº 19, p. 196). Nuovo recapito: via Serafino Balestra 12, c/o Interfida.

18 maggio 1976. Mobili, ecc.
**Dick & Regusci S.A.,** in Lugano, fabbricazione e commercio di mobili, ecc. (FUSC del 19. 3. 1971, Nº 65, p. 649). Felice Dick, presidente, è ora domiciliato a Vezia. Nuovo recapito: via R. Simen 3.

18 maggio 1976. Immobili.
**Servitia Penta S.A.,** in Lugano, l'amministrazione di beni immobili, ecc. (FUSC del 25. 2. 1976, N° 46, p. 542). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Marco Gambazzi, già amministratore unico, ora presidente; Mario Olivero, da Locarno, in Ginevra, membro; Filippo Dollfus, da Lugano e Kiesen, in Milano (I), membro, tutti con firma individuale.

18 maggio 1976. Cisterne, ecc.
**Azzoni Andrea S.A.,** in Lugano, la revisione di cisterne, ecc. (FUSC del 27. 12. 1973, N° 301, p. 3398). Ambrogio Maggioni, già segretario, e Sandro Nicola Guerra, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Marco Gianoni, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

18 maggio 1976.
**Banca di Depositi e di Gestione,** succursale di Lugano (FUSC del 10. 12. 1975, N° 289, p. 3293), società anonima con sede principale a Losanna. Heinz Baeh, da Wald AR, in Lugano, è stato nominato proeuratore con firma eollettiva a due per la succursale.

18 maggio 1976. Cemento, ecc.
**Ferraris e Vittori,** in Davesco, lavori in eemento e pietra artificiale, eec., società in nome collettivo (FUSC del 31. 12. 1974, N° 305, p. 3480). La soieità è sciolta dal 31. 12. 1975. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è eancellata. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova ditta individuale **Domenico Vittori,** in Daveseo, qui sotto iscritta.

18 maggio 1976. Cemento, eec.
**Domenico Vittori,** in Davesco. Titolare: Domenico Vittori, da Davesco-Soragno, in Sonvico. Lavori in eemento e pietre artificiali. La ditta assume attivo e passivo della sopra cancellata società in nome collettivo Ferraris e Vittori, in Davesco.

18 maggio 1976.
**Credito Commerciale, succursale di Lugano,** in Lugano (FUSC del 3. 5. 1976, N° 102, p. 1216), società anonima con sede principale a Muralto. Le seguenti persone, essendo domiciliate all'estero, non possono firmare fra di loro: Richard van Wyck, presidente; Attilio Baecarin, vice-presidente; Dr Paolo Agostoni, membro; Giorgio G. Gherardi Dandolo, membro; Rodolphe de Croy-Roeulx, membro.

18 maggio 1976.
**Pharmintex Chemical Service S.A.,** in Lugano. Soieità anonima con atto notarile e statuto del 13. 5. 1976. Seopo: consulenze, gestioni e servizi amministrativi nel settore chimico farmaeeutico. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri; amministratore unico con firma individuale è Dr Severo Antonini, da Luggagia, in Lugano. Recapito: via Selva 4.

19 maggio 1976. Moduli prefabbrieati, eee.
**Multibase S.A.,** in Mezzovico. Società anonima eon atto notarile e statuto del 18. 5. 1976. Seopo: il commercio, l'acquisto e la vendita di moduli prefabbricati e componibili, di materiali sintetiei in partieolare a scopo residenziale, turistico e per l'edilizia; lo sfruttamento di brevetti. La partecipazione ad altre soietà che operano nel campo. Capitale: fr. 60 000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Enrieo Canepa, da ed in Mezzovico, presidente; Giorgio Mora, da Roveredo Capriasca, in Mezzovico, membro, entrambi con firma collettiva a due. Recapito: uffici propri.

19 maggio 1976. Parteeipazione, ecc.
**Rencer S. A.,** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 17. 5. 1976. Seopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in particolare l'acquisto di quote sociali e titoli azionari come pure la gestione e l'amministrazione di parteeipazioni. L'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni immobiliari all'estero. La società potrà inoltre espliearе ogni operazione finanziaria e commerciale necessaria od utile al conseguimento dello scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 eadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, eommunieazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Tieino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raeeomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale è: Graziella Roncoroni, da Coldrerio, in Chiasso. Reeapito: Via Cattedrale 4 c/o Studio avv. Aldo Crivelli.

19 maggio 1976. Mercato dei cambi, ecc.
**Cambinvest S.A. (Cambinvest A.G.) (Cambinvest Ltd.),** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 18. 5. 1976. Seopo: l'operazione nel mercato dei cambi, sia esso dei biglietti di banca o delle divise, così pure dei metalli preziosi. Inoltre, si occupa dell'acquisto e della gestione di quote, di titoli e di obbligazioni e la assunzione di mandati fiduciari. La soieità potrà effettuare qualsiasi altra operazione eommerciale come pure estendere le sue attività in altri campi analoghi e parteeipare ad altre soietà. Potrà assumere rappresentanze, nonehé acquistare e vendere beni immobili. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Sergio Del Grande, da Cureggia, a Paradiso; Giulio Massei, di nazionalità italiana, à Paradiso, è stato nominato direttore con firma individuale. Recapito: piazza Monte Ceneri 14.

19 maggio 1976. Maglieria, ece.
**Mabel SA,** in Lugano, la fabbricazione di ogni artieolo di maglieria, ecc. (FUSC del 28. 10. 1975, N° 252, p. 2872). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 19. 5. 1976 la soieità ha deciso di modifieare la ragione sociale in: **New Mabor Fashion SA.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

19 maggio 1976. Macchine, eee.
**Eleetropreeision S.A.,** in Manno, lavorazione di parti speciali di maeehine, ecc. (FUSC del 19. 3. 1975, N° 65, p. 739). Enrico Germonio, di nazionalità italiana, in Montagnola, è stato nominato proeuratore eon firma collettiva a due eon altro avente diritto.

*Distretto di Mendrisio*

18 maggio 1976. Immobili.
**Siafratas Immobiliare A.G.,** in Chiasso. Soieità anonima eon atto notarile e statuti in data 14 maggio 1976. Seopo: l'acquisto, la vendita, la locazione e l'amministrazione di beni immobili situati all'estero; la società può inoltre partecipare a imprese similari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri; amministratore unico è Elio Fiscalini, da Borgnone, in Stabio, eon firma individuale. Reeapito: c/o avv. Elio Fiscalini, corso San Gottardo 12, 6830 Chiasso.

18 maggio 1976. Immobili.
**Prosaf S.A.,** in Chiasso, l'aequisto, la gestione e la vendita di beni immobili, ece. (FUSC dell'11. 5. 1976, N° 109, p. 1333). Con decisione assembleare del 17 maggio 1976 la società ha deciso il suo seioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Prosaf S.A. in liquidazione.** A liquidatriee è stata nominata la Revieonsult S.A., con sede in Chiasso, con firma eollettiva a due. Dr Armando Pedrazzini; Dr Francesea Salvi; Fausto Ritter, non fanno più parte del consiglio di amministrazione: le loro firme sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o Reviconsult S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

19 maggio 1976. Materie plastiche.
**Polisae S.A.,** in Chiasso, l'esercizio di uno stabilimento per la lavorazione e la stampa di materie plastiche, ecc. (FUSC del 27. 4. 1976, N° 97, p. 1144). Con deeisione assembleare del 18 maggio 1976 la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Riva San Vitale. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Reeapito: uffici propri, 6826 Riva San Vitale.

19 maggio 1976. Apparecchi radio e televisione.
**Bazzurri e Cavadini,** in Chiasso, impianti e commercio di apparecchi radio e televisione, società in nome eollettivo (FUSC del 27. 10. 1972, N° 253, p. 2790). Il socio Alberto Bazzurri è ora domiciliato a Vaeallo. Nuovo reeapito: via Gen. Guisan 6, 6830 Chiasso.

**Waadt – Vaud – Vaud**

*Bureau d'Aigle*

18 mai 1976.
**Société d'Animation et de Serviee S.A.,** à Gryon (FOSC du 10. 1. 1975, p. 59). L'administrateur Luc Hermès a démissionné; sa signature est radiée. Il a été remplacé par Juliette Zingg, de Bernex, à Genève, avec signature collective à deux. La signature de Sylvain Schimek, directeur, est radiée. Nouveau directeur: Anne-Lyse Chatelain, de La Chaux-de-Fonds, à Gryon, qui signera collectivement avec l'un des administrateurs.

18 mai 1976. Montres.
**Jean Paul Etienne,** à Bex, vente de montres (FOSC du 13. 10. 1975, p. 2743). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce d'antiquités.

*Bureau d'Aubonne*

17 mai 1976.
**Syndieat pour l'élevage de la race brune d'Aubonne et environs,** à Aubonne (FOSC du 22. 2. 1960, p. 620). En application des art. 89 et 96 litt. c ORC, cette raison est radiée d'office.

*Bureau d'Avenches*

18 mai 1976.
**P. Cornaz S.A.,** à Faoug (FOSC du 5. 7. 1946, p. 2037). Paul Cornaz, de Faoug, à Echallens, devient président et administrateur-délégué; André Chollet, de Fribourg et Genève, à Grand-Lancy GE, secrétaire. L'administrateur Yvonne Chollet est dééédée. Signature individuelle de l'administrateur-délégué.

19 mai 1976.
**Société de Tir des bourgeois d'Avenches,** à Avenches, association (FOSC du 23. 7. 1953, p. 1808). Suivant décision de son assemblée générale du 19 mars 1976, la société a décidé sa radiation au registre du eommerce.

*Bureau de Lausanne*

18 mai 1976.
**Multi personnel serviee S.A.,** succursale de Lausanne (FOSC du 19. 11. 1974, p. 3090), conseil en matière de recrutement et de séleetion de cadres et plaeement de personnel, avec siège principal à Genève. Nouvelle raison du siège et de la suecursale: AEO Assistance et Organisation SA (FOSC du 21. 4. 1976, N° 92, p. 1076). La raison sociale est radiée par suite de suppression de la sueeursale.

18 mai 1976.
**Multi personnel serviee S.A.,** succursale de Lausanne, eréée par décision de l'assemblée générale du 31 mars 1976 de la soeiété anonyme «Multi personnel service S.A.», à Genève, inserite au registre du commerce de Genève le 2. 4. 1976 (FOSC du 26. 4. 1976, p. 1132). But: conseil en matière de recrutement et sélection de cadres, recherche, sélection et placement de personnel stable, mise à disposition de personnel temporaire ou intérimaire. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'administratriee Miehèle Nidegger, de Cudrefin, à Pully, et colleetive à deux de la directrice Sylviane Hurni, de et à Lausanne, ses pouvoirs étant limités à la succursale. Adresse: rue de Bourg 13.

18 mai 1976. Entretien de bâtiments, jardins, etc.
**Jemoba S.A.,** à Lausanne. Nouvelle soeiété anonyme. Date des statuts: 13 mai 1976. But: entretien et remise en état de bâtiments, jardins, pares, promenades et places. Capital : fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publieations: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Arnold Vogel, de Glaris, à Lausanne. La société est également engagée par la signature eollective à deux du directeur Dominique Cirafiei, de Marthe-renges, à Lausanne. Adresse: avenue Vinet 25.

18 mai 1976. Articles luminaires.
**Mme Madeleine Toriel-Maillard «Flor-Art»,** à Pully, commeree en gros d'articles luminaires, de décoration et cadeaux (FOSC du 6. 12. 1967, p. 4019). Par suite du transfert de son siège à Lutry (FOSC du 12. 5. 1976, p. 1353), la raison est radiée d'office du registre de Lausanne.

18 mai 1976. Immeubles.
**Rumine-Lueinge A S.A.,** à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 3. 11. 1975, p. 2927). L'administrateur William Zimmermann est démissionnaire; sa signature est radiée. Seule administratrice avec signature individuelle: Monique Zimmermann, de Pampigny et Wattenwil, à Lausanne.

18 mai 1976. Immeubles.
**Rumine-Lueinge C S.A.,** à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 3. 11. 1975, p. 2927). L'administrateur William Zimmermann est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avee signature individuelle: Frédéric Brugger, de Bâle, à Lausanne.

19 mai 1976.
**Clinique de Montchoisi S.A.,** à Lausanne (FOSC du 12. 6. 1975, p. 1620). La société est également engagée par la fondée de procuration Claudine Laboissière, de France, à Lausanne, qui signe collectivement à deux, toutefois pas avee un autre fondé de proeuration.

19 mai 1976. Mouvements d'horlogerie.
**HGS précision S.A.,** à Lausanne, fabrieation et eommerce de mouvements d'horlogerie de précision (FOSC du 25. 6. 1975, p. 1758). L'administrateur Raymond Trost est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avee signature individuelle: Charles Rogivue, de Châtillens, à Prilly.

19 mai 1976. Représentations.
**Paul Rubin,** à Lausanne, représentations techniques (FOSC du 30. 5. 1969, p. 1230). Par suite du transfert de son siège à Martigny-Combe (FOSC du 6. 4. 1976, p. 947), la raison est radiée d'office du registre de Lausanne.

19 mai 1976. Boissons.
**Sodibar S.A.,** à Lausanne, eommerce de produits alimentaires, notamment de boissons (FOSC du 17. 3. 1975, p. 711). Par suite du transfert de son siège à Genève (FOSC du 14. 5. 1976, p. 1382), la raison sociale est radiée d'offiee du registre de Lausanne.

19 mai 1976.
**Serviee de l'emploi S.A.,** à Lausanne, reerutement, sélection et placement de personnel (FOSC du 29. 9. 1975, p. 2628). Par suite du transfert de son siège à Genève (FOSC du 12. 5. 1976, p. 1355), la raison soeiale est radiée d'office du registre de Lausanne.

19 mai 1976. Partieipations.
**Wotan holding GmbH,** préeédemment à Zoug (FOSC du 14. 5. 1976, p. 1379). Siège transféré à Lausanne. Statuts originaires du 5 juillet 1962, modifiés en dernier lieu le 17 mai 1976. Nouvelle raison sociale: **Colmex eorporation S. à r. l.** But: achat et administration de participations. Capital: fr. 100 000. Associé-gérant avec une part de fr. 100 000: Philippe Guex, de Saint-Légier-La Chiésaz, à Lausanne, qui signe individuellement. Publications: FOSC. Adresse: rue de la Paix 2.

19 mai 1976. Recherehe.
**Vadetee S. A.,** à Lausanne, reeherche dans les domaines les plus variés, notamment dans eelui de la physique (FOSC du 31. 3. 1976, p. 890). Statuts modifiés le 13 mai 1976. Le capital de fr. 5 300 000 est actuellement entièrement libéré.

19 mai 1976.
**André promotion and consulting (West-Africa) eompany limited,** à Lausanne, soeiété anonyme, promotion et développement de l'économie africaine (FOSC du 15. 1. 1976, p. 123). L'administrateur Heini Ehrensperger est décédé; sa signature est radiée. La société est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Claude Diday, de Bournens, à Bottens.

19 mai 1976. Matières premières.
**Dolmar S. A.,** à Lausanne, commerce de matières premières, marchandises et produits manufacturés (FOSC du 23. 2. 1976, p.516). Le président Heini Ehrensperger est décédé; sa signature est radiée. La société est également engagée par la signature colleetive à deux du président Urs Siegenthaler, de Schangnau, à Lausanne.

19 mai 1976. Chaussures.
**A la Mule d'Or S. A.,** à Lausanne, commeree de chaussures (FOSC du 12. 1. 1976, p. 78). Date de la dissolution: 12 mai 1976. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale: **A la Mule d'Or S.A. en liquidation,** par Max Ochsner et Florenz Schaffner (administrateurs inscrits) nommés liquidateurs et qui eontinuent à signer individuellement. La procuration d'Anton Fölmli est éteinte.

19 mai 1976. Articles de toute sorte.
**Alpex S.A.,** à Lausanne, commerce de marehandises (FOSC du 14. 7. 1970, p. 1609). Date de la dissolution: 12 mai 1976. La soeiété ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale: **Alpex S.A. en liquidation,** par Alec Rubin (administrateur inserit) nommé liquidateur et qui continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: ehemin de Chandieu 12 (chez Alec Rubin).

19 mai 1976. Menuiserie.
**Caehin & Strebel S. A.,** à Lausanne, menuiserie et ébénisterie (FOSC du 23. 2. 1976, p. 516). Le président Octave Cachin est décédé; sa signature est radiée. La société est également engagée par la signature collective à deux du président Pierre Strebel, de Lausanne et Geltwil, à Grandvaux.

*Bureau de Nyon*

18 mai 1976. Pharmaeie.
**Simone Mercier,** à Begnins. Titulaire: Simone Hélène Mercier, de Coppet VD, à Genève. Exploitation d'une pharmacie, droguerie. Grand-Rue.

18 mai 1976.
**Gravière de Russin S.A.,** précédemment à Russin GE, société anonyme (FOSC du 3. 3. 1970, p. 479). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 4 mai 1976, la société a déeidé de transférer son siège soeiale à Chavannes-de-Bogis. Nouvelle raison sociale: **Piernat, Pierres Naturelles S.A. (Pernat, Natural Stones Ltd.) (Piernat, Natur Steine A.G.).** Nouveau but: achat, vente et travail de toutes pierres naturelles; toutes opérations financières, commereiales, mobilières et immobilières; participation sous toutes formes à toutes entreprises similaires. Les statuts originaires portant la date du 26 oetobre 1955 ont été modifiés en dernier lieu le 4 mai 1976. Capital social: fr. 150 000, divisé en 150 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Lewy, de Bâle, à Coppet, président avec signature individuelle, et Gérald Lewy, de Bâle, à Tannay (jusqu'ici inserit en qualité d'administrateur), nommé secrétaire avec signature eollective à deux, ses pouvoirs étant modifiés en ce sens. Les pouvoirs de Jean-Pierre Vermot-Petit-Outhenin, secrétaire démissionnaire, sont éteints, sa signature est radiée. Adresse au siège social: la Répentance, dans ses locaux.

18 mai 1976. Ordinateurs.
**Tandem Power Limited, à Londres, sueeursale de Commugny,** à Commugny. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Tandem Power Limited», à Londres (Angleterre); Audley House, 9 Margaret Street, inscrite le 30 septembre 1975 au registre des sociétés à Londres, sous le numéro 1228251 du registre analytique, a, dans sa séance du conseil d'administration du 25 mars 1976, déeidé la création d'une suecursale à Commugny. Date des statuts: 22 août 1975. But: vente de systèmes d'ordinateurs commerciaux, seientifiques et industriels, modifiés spécialement, si besoin est, pour répondre aux besoins du marché suisse; service avant et après vente; vente de sous-systèmes d'ordinateurs d'extension ou d'aménagement. Capital social: 100 livres, divisé en 1000 actions de 10 p. chaeune, nominatives, entièrement libérées. Conseil d'administration d'un à sept membres, actuellement composé de Sarah Jane Gilbert, de nationalité britannique, à Commugny, administrateur unique avec signature individuelle. Dans sa séance du 25 mars 1976, le conseil d'administration a nommé directeur avec signature collective à deux: Robert Pitman, de nationalité britannique, à Gland. Bureau de la succursale: Commugny, chemin de l'Oche-Marchand, ehez Sarah Gilbert.

*Bureau de Vevey*

17 mai 1976.
**Art et Mode, Adolphe Kuster,** à Vevey (FOSC du 22. 11. 1973, p. 3117), boutique de eonfection pour dames et magasin d'objets d'art. Nouvelle raison de commerce: **Boutique Eteetera, Adolphe Kuster.** Genre d'affaires actuel: Mode féminine et articles d'artisanat. Le titulaire est domicilié à Vevey.

18 mai 1976.
**Editions de Franeony S.A.,** à Vevey (FOSC du 8. 4. 1976, p. 971), lithographies et oeuvres d'art. Gérard de Franeony, de Franee, à Nice (France), est directeur signant individuellement.

19 mai 1976. Hôtel-Restaurant.
**Edouard Lorétan,** à La Tour-de-Peilz. Titulaire: Edouard Lorétan, de Sion, à Crans-sur-Sierre, commune de Chermignon. Hôtel-restaurant à l'enseigne «Hôtel Comte». Entre Deux-Villes.

19 mai 1976. Partieipations.
**Adafico S. A.,** à Vevey (FOSC du 23. 9. 1974, p. 2569); participations et investissements. Raison radiée d'offiee par suite de transfert du siège à Genève (FOSC du 12. 5. 1976, p. 1355).

19 mai 1976. Transport de marchandises.
**Catrec A. G.,** à Vevey. Succursale créée le 17 décembre 1975 de la société anonyme «Catrec A.G.», dont le siège est à Bâle, et qui est inscrite au registre du commerce de Bâle (dernière publication: FOSC du 18. 11. 1975, p. 3066). But: transport de marchandises; participations; affaires immobilières. Succursale engagée par: Max André Grossmann, d'Aarburg AG, à Bâle, président; Karl Heinz Jörin, de Waldenburg BL, à Zoug, administrateur, qui signent individuellement. Procuration collective à deux conférée à Erwin Wussler, de et à Bâle, et à Otto Summ, d'Allemagne fédérale, à Muttenz. Directeur de la succursale, avec signature individuelle limitée à la succursale: Gilbert Taverney, de Jongny, à Vevey. Adresse de la succursale: avenue Nestlé 11.

19 mai 1976. Mode.
**H. Lara et Cie.,** à Montreux. Société en commandite commencée le 15 mai 1976. Boutique de mode à l'enseigne «Boutique Windsor». Associé indéfiniment responsable et gérant avec signature individuelle: Hélène Lara née Pandi, d'Espagne et de Grèce, à Lutry. Associé commanditaire: Rafaël Muñoz-Box, d'Espagne, à Corseaux, pour une commandite de fr. 90 000, libérée à concurrence de francs 20 000 par un ensemble de biens repris par la société selon convention du 2 avril 1976. Grand-Rue 66.

19 mai 1976.
**Société d'équipements publics du Haut-Léman S. A.,** à La Tour-de-Peilz (FOSC du 11. 11. 1975, p. 3003). L'administrateur Jean Kratzer, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Bernard Chavannes, de et à Vevey, est administrateur signant collectivement à deux. Les administrateurs suppléants René Burnet et Georges Dind, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Ils sont remplacés par les nouveaux administrateurs-suppléants Albert Chauvie, de Fribourg, à Pully, et Daniel Reymond, du Lieu, à Payerne, qui signent collectivement à deux.

*Bureau d'Yverdon*

19 mai 1976.
**M. Parietti, Art funéraire,** à Yverdon. Titulaire: Marcel Parietti, d'Echichens, à Yverdon. Atelier de Marbrerie. Rue des Jordils 55 B.

**Wallis – Valais – Vallese**

*Bureau Brig*

18. Mai 1976.
**Tea-Room Ganter Bar, Karl Pollinger,** in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Tea-Room. Infolge Uebergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

18. Mai 1976. Ferienwohnungen, Reisebüro.
**Saas-Tourist AG,** in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Reisebüro; Verwaltung, Miete und Vermietung von Ferienwohnungen (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 919). Auf das Grundkapital von Fr. 100 000 sind weitere Fr. 30 000 einbezahlt worden. Es ist nun voll liberiert durch Barzahlungen und Verrechnungen von je Fr. 50 000. Neue Geschäftsadresse: Furkastrasse 21.

18. Mai 1976.
**Restaurant Angleterre, Paul Willisch,** in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Inhaber dieser Firma ist Paul Willisch, von Täsch, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Geschäftsadresse: Simplonstrasse 19. Restaurant mit Gastwirtschaft.

19. Mai 1976.
**Hotel & Restaurant Derby-Sport, Hans Zurbriggen,** in Grächen. Inhaber dieser Firma ist Hans Zurbriggen, von Saas-Almagell, in Grächen. Hotel mit Restaurant und Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: Binna.

19. Mai 1976.
**Truffer & Schnydrig, Bauunternehmung,** in St. Niklaus, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1972, S. 510). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

*Bureau de St-Maurice*

19 mai 1976.
**Frigo-Rhône SA,** à Charrat (FOSC du 9. 1. 1975, p. 52). Par acte authentique du 12. 4. 1976 l'assemblée générale a modifié une disposition inédite des statuts de la société. Les administrateurs Cyrille Roduit, François Neury et Claude Roduit ont démissionné. Leurs signatures et celles d'Eric Masserey, Edmond Roduit et Bernard Allegrini sont radiées. L'administration se compose de Pierre Deslarzes, de Bagnes, président, et Edmond Vernay, de Sion et Orsières, les deux à Sion. La société est engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs, du directeur Noël Nanchen, de Lens, à Sierre, et du directeur-adjoint Léonard Heinzmann, de Vispertermінen, à Sion.

*Bureau de Sion*

17 mai 1976.
**Promotion Hôtelière et Immobilière S.A.,** à Anzère/Ayent (FOSC du 20. 1. 1976, Nº 15, p. 172). Adresse actuelle de la société: place du Village AV 5, à Anzère, c/o Atelier d'architecture d'Anzère.

17 mai 1976. Viande.
**Bell S.A.,** succursale de Sion, achat de bétail et de viande (FOSC du 31. 3. 1976, Nº 76, p. 890), avec siège principal à Bâle. La signature de Walter von Biller est radiée.

17 mai 1976.
**Banque Suisse de Crédit et de Dépôts,** succursale de Sierre (FOSC du 12. 5. 1975, Nº 108, p. 1281), société anonyme avec siège principal à Bâle. Statuts modifiés le 17. 3. 1976. Raison sociale en version anglaise: **Swiss Deposit and Creditbank.** But actuel: exploitation d'une banque avec le champ d'activité en Suisse et à l'étranger, les activités essentielles étant exercées sur le territoire suisse.

18 mai 1976. Immeubles.
**Grasil Crans S.A.,** à Crans, commune de Lens, acquisition, vente, gérance d'immeubles (FOSC du 7. 7. 1971, Nº 155, p. 1681). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 avril 1976, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Grasil Crans S.A., en liquidation,** par Gaston Barras, administrateur unique, nommé liquidateur avec signature sociale individuelle.

**Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel**

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

18 mai 1976.
**Grands Magasins Gonset S.A.,** succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC du 6. 8. 1971, Nº 181, p. 1952), avec siège principal à Yverdon. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

19 mai 1976. Immeubles.
**Almédy S.A.,** à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 27. 1. 1972, Nº 22, p. 238). La signature de Mireille Grebler, administratrice unique démissionnaire, est radiée. Jeanne Jobin, de et à Saignelégier, a été nommée administratrice unique avec signature individuelle.

19 mai 1976. Immeubles.
**Topsa S.A.,** à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 31. 12. 1971, Nº 306, p. 3159). La signature de Mireille Grebler, administratrice unique démissionnaire, est radiée. Jeanne Jobin, de et à Saignelégier, a été nommée administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: avenue Léopold-Robert 4, Etude Edouard Schüpbach, avocat et notaire.

19 mai 1976. Immeubles.
**Champreville S.A.,** à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 22. 4. 1974, Nº 92, p. 1066). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du district de La Chaux-de-Fonds par suite du transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 13. 5. 1976, Nº 111, p. 1368).

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

18 mai 1976. Transports.
**Jean-Claude Maire,** aux Verrières. Le chef de la raison est Jean-Claude Maire, des Ponts-de-Martel, aux Verrières. Transports, commerce de paille, vente de carburants. Adresse: Meudon.

19 mai 1976. Appareils électromécaniques.
**Batelec S.A.,** à Fleurier, étude, développement, fabrication, achat et vente d'appareils électromécaniques, de tableaux électriques et de gadgets (FOSC du 17. 1. 1974, Nº 13, p. 158). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Président du Tribunal du district du Val-de-Travers, à Môtiers, du 27 février 1976.

*Bureau de Neuchâtel*

18 mai 1976. Appareils électriques.
**Perrot & Cie S.A.,** à Neuchâtel, installation, achat, vente, représentation d'appareils électriques, etc. (FOSC du 21. 7. 1967, Nº 168, p. 2495). L'administrateur-secrétaire Louis-Jean-Baptiste Veillard est actuellement domicilié à Neuchâtel.

18 mai 1976.
**Orivo S.A.,** à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 14. 5. 1976, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation, sous toutes ses formes, à des entreprises commerciales, industrielles et financières et la gérance de telles participations. Elle peut également traiter toutes opérations commerciales, industrielles, financières, mobilières ou immobilières se rattachant à son but. Le capital social, de fr. 60 000, est divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Si tous les actionnaires sont connus, l'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de deux à cinq membres. Il est composé de Léon DuPasquier, de et à Neuchâtel, président; Joseph Korber, de St-Gall, à Neuchâtel, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Adresse: Faubourg de l'Hôpital 8.

19 mai 1976.
**Imprimerie A 34 S.A.,** à Marin, commune de Marin-Epagnier, confection et impression d'imprimés en tous genres, de tous procédés de reproduction photographique, etc. (FOSC du 14. 7. 1975, Nº 161, p. 1937). Suivant procès-verbaux authentiques du 13. 5. 1976, la société a transformé les 70 actions de fr. 1000 nominatives formant son capital social en 140 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Elle a ensuite porté son capital social de fr. 70 000 à fr. 85 000 par l'émission de 30 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Le capital social est actuellement de fr. 85 000, divisé en 170 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Michel Porret, jusqu'ici administrateur-secrétaire, devient administrateur-vice-président et continue à signer collectivement à deux. Georges-André Barbey, de Chexbres VD, à Bevaix, est nommé administrateur-secrétaire avec signature collective à deux.

**Genf – Genève – Ginevra**

17 mai 1976. Textiles.
**V. Bezerie,** à Genève, textiles, etc. (FOSC du 15. 5. 1975, p. 1329). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 mai 1976. Immeubles.
**Mme V. Brasier,** à Vernier, agence immobilière (FOSC du 17. 11. 1970, p. 2620). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Versoix, 19, rue des Boucheries. Pierre-Jean Brasier, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Versoix.

17 mai 1976. Boulangerie.
**Burdet-Henrich, Roger Burdet succr.,** à Genève, boulangerie, etc. (FOSC du 5. 6. 1972, p. 1440). Nouvelle adresse: 54, boulevard des Tranchées. La maison n'exploite plus le dépôt sis à Carouge, 22, rue Jacques-Dalphin.

17 mai 1976. Produits d'entretien.
**«Suppac» A. Carillat,** à Genève, produits d'entretien (FOSC du 10. 2. 1972, p. 358). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 mai 1976. Transports.
**Antonio Carlucci,** à Genève, entreprise de transport de marchandises (FOSC du 27. 1. 1970, p. 205). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 mai 1976.
**Etienne-Optique,** à Genève (FOSC du 13. 12. 1965, p. 3908). Par suite de mariage le chef de la maison porte désormais le nom de Piguet. Nouvelle adresse: 2, rue Winkelried.

17 mai 1976. Quincaillerie.
**Raymond Michellod,** à Carouge, quincaillerie (FOSC du 1. 10. 1968, p. 2116). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 mai 1976. Restaurant.
**Minchelli & Cie,** à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 26 avril 1976. Associés: Jean Minchelli et Paul Minchelli, tous deux de France, à Paris. Procuration individuelle a été conférée à Giovanni de Mercurio, de Corsier-sur-Vevey VD, à Mies VD. Restaurant à l'enseigne «Le Duc Genève». 7, quai du Mont-Blanc.

17 mai 1976. Appareils techniques.
**«Plasmeca» Jean Piemontesi & Cie,** à Carouge, fabrication d'appareils techniques, etc., société en commandite (FOSC du 4. 5. 1970, p. 1025). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **«Plasmeca» Jean Piemontesi & Cie, en liquidation.** Liquidateur: Maurice Kurz, de Wahlern BE, à Genève, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: 18, place Cornavin, chez Fiduciaire Kurz SA. La procuration de l'associé commanditaire Jacques Hussy est radiée.

17 mai 1976. Outillages.
**G. Pouly,** à Genève, commerce et représentation d'outillage, etc. (FOSC du 29. 3. 1955, p. 831). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 mai 1976.
**«Institut de Photographie» Charles Vandamme,** à Genève (FOSC du 15. 12. 1969, p. 2880). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

17 mai 1976. Produits de l'artisanat.
**Afraam SA,** à Genève, importation et exportation de produits de l'artisanat (FOSC du 12. 3. 1976, p. 699). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

17 mai 1976.
**Société Immobilière Les Arcades B,** à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 10. 1974, p. 2803). Eric Matthey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Charles Dunand, de Genève, à Confignon, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 mai 1976. Salon de coiffure.
**Arlequin SA,** à Genève, salon de coiffure, etc. (FOSC du 17. 12. 1971, p. 3038). Nouvelle adresse: 8, place des Eaux-Vives.

17 mai 1976.
**Arsantiqua, arts anciens et numismatique SA,** à Genève (FOSC du 12. 3. 1976, p. 699). Nouvelle adresse: 3, rue Albert-Gos.

17 mai 1976.
**Banque Romande,** à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 5. 1976, S. 1474). Les pouvoirs de Robert Dayer et Etienne Couturier sont radiés.

17 mai 1976. Boîtes de montres.
**Bapic SA,** à Lancy, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13. 5. 1976. But: fabrication, création, représentation et commerce de boîtes de montres, ainsi que de tous articles et machines se rattachant à l'habillement de montres et à la production horlogère en général; acquisition, exploitation et enregistrement de tous brevets; achat et vente de licences. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Reprise de biens: machines et installations d'un atelier sis à Isérables VS, à l'exception des machines «Best» et «Duplex» pour fr. 50 000, et machines, installations et mobilier d'un atelier sis à Lancy, 18 A, chemin de la Caroline, pour fr. 192 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michèle Bapic, de Lajoux BE, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Miro Bapic, de Yougoslavie, à Genève, directeur. Adresse: Petit-Lancy, 18 A, chemin de la Caroline, Centre Caroll.

17 mai 1976. Viande.
**Bell SA,** succursale de Carouge, achat de bétail et de viandes de tous genres, etc., entreprise ayant son siège à Bâle (FOSC du 30. 3. 1976, p. 872). La procuration de Walter von Bidder est radiée.

17 mai 1976. Immeubles.
**Boyard-Solarel SA,** à Vernier, exploitation et location de tous immeubles, etc. (FOSC du 20. 8. 1975, p. 2289). Michel Imboden et Paul-Eric Fonjallaz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

17 mai 1976.
**Société pour le développement immobilier SA,** à Genève (FOSC du 4. 5. 1976, p. 1238). Les pouvoirs de Daniel Masson sont radiés. Nouvelle adresse: 72, boulevard de Saint-Georges.

17 mai 1976.
**Editions Minkoff-Reprint SA,** à Chêne-Bourg (FOSC du 11. 11. 1975, p. 3004). Adresse: 46, chemin de la Mousse.

17 mai 1976. Alimentation générale.
**D. Föllmi SA,** à Chêne-Bougeries, alimentation générale, etc. (FOSC du 28. 7. 1975, p. 2077). Nouveau siège: Lancy. Adresse: 91, route des Jeunes. Statuts modifiés le 10 mai 1976. Mathilde Föllmi n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Dominique Föllmi, président; Giovanni Solai, jusqu'ici directeur, nommé vice-président, et Marco Föllmi, de Genève, à Lancy, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Dominique Föllmi et de Giovanni Solai sont modifiés dans ce sens. Procuration collective à deux a été conférée à Gérard Volery, d'Aumont FR, à Onex.

17 mai 1976. Etablissements publics.
**Mandala SA,** à Genève, création, achat, vente, location et exploitation de tous établissements publics (FOSC du 2. 8. 1973, p. 2173). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 16 mars 1976.

17 mai 1976. Immeubles.
**Mirolana SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 mai 1976. But: toutes affaires immobilières à l'étranger, achat, vente et location d'immeubles en France. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Guy Plantin, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue Général-Dufour, chez Guy Plantin, avocat.

17 mai 1976.
**MTC, Matériaux, Transport et Construction SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 mai 1976. But: achat, vente, transport et représentation de matériaux de construction et de tous produits ayant un rapport avec la construction et l'équipement; participation à toute autre entreprise similaire. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ziad Abdul Ghani Mehio, du Liban, à Beyrouth, président; Robert F. Cramer, de Zurich, à Meyrin, vice-président, et Hermann Genhart, de Sempach LU, à Meyrin, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 16, rue du Mont-Blanc, chez Geroconseil SA.

17 mai 1976.
**Permanence Médicale à Meyrin SA,** à Meyrin (FOSC du 14. 1. 1976, p. 112). Georges Schwartz n'est plus administrateur.

17 mai 1976.
**Société Immobilière Plainpalais Centre B,** à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 6. 1947, p. 1682). Albert Nobile (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Ricci, de et à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 18, rue de la Corraterie, chez Naef & Cie, gestion immobilière.

17 mai 1976. Restaurants.
**Restital SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 mai 1976. But: organisation, installation, acquisition et exploitation de restaurants. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Mosset, de Villiers NE, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11bis, rue Toepffer, chez Jean-Paul Mosset.

17 mai 1976. Textiles.
**Scahorse SA,** à Genève, tous articles dans la branche textile (FOSC du 23. 1. 1968, p. 152). Nouvelle adresse: 6, rue Ami-Lullin.

17 mai 1976.
**Société d'exploitation et de gestion hôtelières SEGH,** à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 11. 1975, p. 3092). L'administrateur Giovanni de Mercurio est maintenant domicilié à Mies VD.

17 mai 1976.
**Sterling Trust SA,** à Genève, gestion de valeurs mobilières et immobilières, etc. (FOSC du 15. 11. 1973, p. 3057). Nouvelle adresse: 60, rue du Stand.

17 mai 1976.
**Vavasseur First Investors SA, Genève, en liquidation,** à Genève, services administratifs se rapportant à l'achat et à la vente de titres, etc. (FOSC du 3. 11. 1975, p. 2927). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

## Marken Marques Marche

# Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
# Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
# Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**281823.** Hinterlegungsdatum: 22. März 1976, 17 Uhr.
**John O. Butler Company**, 540 North Lake Shore Drive, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Zahnbürsten. (Int. Kl. 21)

Butler G•U•M

---

**281824.** Date de dépôt: 5 février 1976, 18 h.
**Claro Watch S.A., Claro** (Tessin); adresse pour la correspondance: Salzhausstrasse 5, 2500 Bienne (Berne). – Fabrication et commerce.

Horlogerie et autres instruments chronométriques et leurs parties, bijouterie; tous ces produits de provenance suisse. (Cl. int. 14)

CLARO

---

**281825.** Date de dépôt: 24 novembre 1975, 18 h.
**Fleurier Watch Co., Fleurier** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque Nº **158956.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 novembre 1975.

Montres et parties de montres de provenance suisse. (Cl. int. 14)

ARCADIA
SWISS MADE

---

**281826.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1975, 17 Uhr.
**American Brands, Inc.**, 245 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate; Zigaretten, Zigarren, Filtermundstücke für Zigaretten und Zigarren. (Int. Kl. 34)

---

**281827.** Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1976, 18 Uhr.
**Eltex-Elektronik, H. Grünenfelder, El. Ing.**, Mattenstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **159712.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1976 an.

Elektronische und elektromechanische Prüf-, Mess-, Regulier- und Ueberwachungsgeräte; Beleuchtungskörper; Ozonisierungsapparate. (Int. Kl. 9, 10, 11)

Eltex

---

**281828.** Date de dépôt: 9 janvier 1976, 12 h.
**S.V.P. Service Jan S.A.**, galerie St-François b, **Lausanne** (Vaud). – Commerce.

Distributeurs de marchandises, notamment d'essuie-mains, de savons, de sachets pour bandes hygiéniques et similaires; papier; papier de toilette; articles en papier pour le nettoyage, notamment essuie-mains. (Cl. int. 6, 9, 16, 20, 21)

SVP

---

**281829.** Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1976, 17 Uhr.
**Hans Hamberger Aktiengesellschaft Kunstfeuerwerkfabrik Oberried, Oberried am Brienzersee** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **160299.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Januar 1976 an.

Gross- und Kleinkunstfeuerwerk aller Art, Fackeln, Knallspielwaren, Knallscherzartikel, Papierlaternen; Signalmittel für Heeresbedarf und Aviatik, Brandbomben, Alarmraketen, Bengalflammen, Knallkörper, Rauchkörper, Rauchpulver, Elektronspäne, Zündpillen, Elektron-Sprühthermittöpfe, Brandgranaten, Schmelzthermitbüchsen, Blitzlichtpulver, Verschwelkerzen, Hagelraketen, Illuminationsartikel. (Int. Kl. 9, 11, 13, 28)

HH

---

**281830.** Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1976, 21 Uhr.
**Fabrilmalla, S.A.**, Salvador Murt 10–14, **Igualada** (Barcelona, Spanien). – Fabrikation und Handel.

Strickwaren, Maschenwaren, Gewebe aller Art; Brokate, Gazen, Tarlatan, Tülle, Zierbettdecken, Wolldecken; Tischtücher, Taschentücher, Bettücher, Vorhänge, Rollvorhänge, Netzvorhänge, Tischsets aus Textilien; Strümpfe, Strumpfhosen, Socken; Mantillen, Schleier, Hemden, Kleider und Unterwäsche für Damen, Herren und Kinder, Esslätzchen, Windeln; Gürtel, Krawatten, Handschuhe, Hosenträger; Schuhe. (Int. Kl. 24, 25, 26)

JAM
Jam

---

**281831.** Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1976, 20 Uhr.
**Perlier S.p.A.**, Via dei Giardini 7, **Mailand** (Italien). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte, Gelatine enthaltend oder in Form eines Gels. (Int. Kl. 3)

BluMax
prontopel

---

**281832.** Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1976, 18 Uhr.
**BP (Schweiz) AG (BP [Suisse] S.A.) (BP [Svizzera] S.A.)**, Kalkbreitestrasse 51, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **159767.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Januar 1976 an.

Brennstoffe für Heizeinrichtungen aller Art. (Int. Kl. 4)

THERMIXIN

---

**281833.** Date de dépôt: 21 janvier 1976, 18 h.
**BP (Schweiz) AG (BP [Suisse] S.A.) (BP [Svizzera] S.A.)**, Kalkbreitestrasse 51, **Zurich 3.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **159768.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 janvier 1976.

Combustibles pour installations de chauffage de toutes sortes. (Cl. int. 4)

THERMIXINE

---

**281834.** Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1976, 20 Uhr.
**Brüco Rümlang AG**, Ifangstrasse 5, **Rümlang** (Zürich). – Fabrikation.

Gehäuse, Verteiler-, Schalt-, Steuerungs- und Regiekästen, -pulte und -schränke für die Elektroindustrie. (Int. Kl. 6, 9, 20)

brüco

---

**281835.** Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1976, 18 Uhr.
**Mary Quant Limited**, 3, Ives Street, **London S.W. 3** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Uhren, Uhrketten, Armbänder, Schmuckgegenstände und Imitationsschmuckwaren. (Int. Kl. 14)

---

**281836.** Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1976, 7 Uhr.
**Fabrilmalla, S.A.**, Salvador Murt 10–14, **Igualada** (Barcelona, Spanien). – Fabrikation und Handel.

Strumpfwaren, Strümpfe, Socken; Mantillen, Schleier, Hemden, Kleider und Unterwäsche, Esslätzchen, Windeln, Korsetts, Schlüpfer, Strumpfbänder, Gürtel, Krawatten, Handschuhe, Hosenträger; Schuhe; alle vorgenannten Erzeugnisse für Damen und Mädchen. (Int. Kl. 25)

MAS DINAMITA MISS

---

**281837.** Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1976, 7 Uhr.
**Fabrilmalla, S.A.**, Salvador Murt 10–14, **Igualada** (Barcelona, Spanien). – Fabrikation und Handel.

Strumpfwaren, Strümpfe, Socken; Mantillen, Schleier, Hemden, Kleider und Unterwäsche für Damen, Herren und Kinder, Esslätzchen, Windeln, Korsetts, Schlüpfer, Strumpfbänder, Gürtel, Krawatten, Handschuhe, Hosenträger; Schuhe. (Int. Kl. 25)

HUNTER Jam HUNTER

---

**281838.** Date de dépôt: 2 février 1976, 17 h.
**Codev S.A., Compagnie pour le Développement Industriel**, 5, rue des Alpes, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Tous articles de bijouterie, de joaillerie en vrai ou en faux. (Cl. int. 14)

IRIS

---

**281839.** Date de dépôt: 10 février 1976, 16 h.
**Tavaro S.A.**, 1–5, avenue de Châtelaine, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Machines à coudre, leurs pièces détachées et accessoires, mallettes et meubles de machines à coudre. (Cl. int. 6, 7, 20)

elnita

**281840.** Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1976, 15 Uhr.
**Ballograf-Bic Aktiebolag,** Klangfärgsgatan 4–6, **Göteborg 12** (Schweden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **162361.** Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1976 an.

Schreibmaterialien und Schreibzeuge, insbesondere Kugelschreiber. (Int. Kl. 16)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 6780.

---

**281841.** Date de dépôt: 11 février 1976, 18 h.
**Montres Rolex S.A.,** 3, rue François-Dussaud, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Horlogerie et autres instruments chronométriques et leurs parties, bijouterie. (Cl. int. 14)

**ROLEX**
**TROPIC-PRUFE**

---

**281842.** Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1976, 12 Uhr.
**Jakob & Co., Zollbrück** (Rüderswil, Bern). – Fabrikation und Handel.

Geröstete Hasel- und Erdnüsse, dragierte Haselnüsse. (Int. Kl. 29, 30)

**Joker**

---

**281843.** Date de dépôt: 12 février 1976, 18 h.
**Dresser Industries, Inc.,** Dresser Building, Elm and Akard Streets, **Dallas** (Texas, USA). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque N°**160092** de The Jeffrey Manufacturing Company, Columbus (Ohio, USA). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 février 1976.

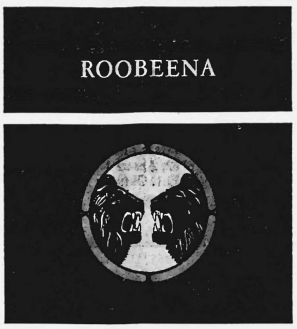
Appareils destinés à la délivrance en poids constants de matières granulaires, telles que les sels chimiques, le quartz, le borax, le feldspath, la chaux, le sable, la potasse et le charbon. (Cl. int. 9)

**WAYTROL**

---

**281844.** Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1976, 12 Uhr.
**Eugster & Huber AG,** Teufenerstrasse 3, **St. Gallen.** – Fabrikation und Handel.

Textilwaren aller Art. (Int. Kl. 22 bis 27)




Die Marke wird rot, grün, golden, schwarz und weiss ausgeführt.

---

**281845.** Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1976, 17 Uhr.
Prioritätsanspruch: Japan, 19. August 1975.
**Ogura Jewel Industry Co., Ltd.,** 7–12, Ohmorikita 5-chome, Ota-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Textilmaschinen und -apparate, wie Kräusel-, Web- und Strickmaschinen und -apparate; Werkzeuge. (Int. Kl. 7, 8)

---

**281846.** Date de dépôt: 16 février 1976, 7 h.
**Maison Paul Jaboulet Ainé** (société anonyme), 8–10, Rue Monier, **Tain-l'Hermitage** (Drôme, France). – Commerce. – Renouvellement de la marque N° **158997.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 novembre 1975.

Vin (Châteauneuf-du-Pape). (Cl. int. 33)

---

**281847.** Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1976, 18 Uhr.
**Bata-Schuh-Aktiengesellschaft (Société Anonyme de Chaussures Bata), Möhlin** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Schuhe aller Art. (Int. Kl. 25)

---

**281848.** Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1976, 17 Uhr.
**Red Dot AG,** Talacker 35, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel.

Mineralwässer, Tafelwässer, alkoholfreie Getränke, Sirupe, Konzentrate und andere Ingredienzen für die Zubereitung solcher Getränke. (Int. Kl. 32)

Die chinesischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin PEPSI.

---

**281849.** Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1976, 17 Uhr.
**Red Dot AG,** Talacker 35, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel.

Kola enthaltende alkoholfreie Getränke, Sirupe, Konzentrate und andere Ingredienzen für die Zubereitung solcher Getränke. (Int. Kl. 32)

Die chinesischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin PEPSI-COLA.

---

**281850.** Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1976, 17 Uhr.
**Red Dot AG,** Talacker 35, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel.

Mineralwässer, Tafelwässer, alkoholfreie Getränke, Sirupe, Konzentrate und andere Ingredienzen für die Zubereitung solcher Getränke. (Int. Kl. 32)

Die chinesischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin PEPSI.

---

**281851.** Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1976, 17 Uhr.
**Red Dot AG,** Talacker 35, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel.

Kola enthaltende alkoholfreie Getränke, Sirupe, Konzentrate und andere Ingredienzen für die Zubereitung solcher Getränke. (Int. Kl. 32)




Die chinesischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin PEPSI-COLA.

---

**281852.** Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1976, 17 Uhr.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 9. Oktober 1975.
**Schildkröt Spielwaren Gesellschaft mbH,** Gummistrasse 8, **Mannheim-Neckarau** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Puppen. (Int. Kl. 28)

**WALKING BABY LOVES YOU von Schildkröt**

---

**281853.** Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1976, 9 Uhr.
**Frigaliment Import Gesellschaft mbH,** Industriestrasse, **St. Margrethen** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Lebens- und Genussmittel, einschliesslich Getränke und Raucherwaren, schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 29 bis 34)

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

### Weisungen Nr. 19
### betreffend den Verkauf von Backmehl zur Ausfuhr oder zur Herstellung von Erzeugnissen für die Ausfuhr

(Vom 1. Juni 1976)

Die Eidgenössische Getreideverwaltung,

gestützt auf Artikel 21 Absatz 1, sowie Artikel 41 und 49 des Getreidegesetzes vom 20. März 1959,

im Einvernehmen mit der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel (GGF), erlässt folgende

Weisungen:

**I. Rückerstattung des auf Brotgetreide erhobenen Zusatzvorratsbeitrages.**

1. Unter Backmehl sind alle Mahlprodukte aus Brotgetreide zu verstehen, welche für die menschliche Ernährung geeignet sind und für diesen Zweck verwendet werden.

2. Wird Backmehl nicht weiter verarbeitet, sondern direkt ausgeführt, so kann hiefür die Rückerstattung des auf Brotgetreide erhobenen Zusatzvorratsbeitrages verlangt werden. Auf Exportprodukte, die aus Backmehl hergestellt sind, findet die Verordnung über die Ausfuhrbeiträge für Erzeugnisse aus Landwirtschaftsprodukten Anwendung.

3. Der Anspruch auf Rückerstattung des Zusatzvorratsbeitrages beim Export von unverarbeitetem Backmehl steht den Handelsmüllern zu. Die Vergütung auf dem zur Herstellung des Backmehles verwendeten Anteil Auslandgetreide (Weichweizen, Roggen, Hartweizen) erfolgt durch die GGF, jene auf dem Anteil Inlandgetreide durch die Eidg. Getreideverwaltung (nachstehend Verwaltung genannt). Sie erteilen hierfür Gutschriften gemäss den geltenden Ansätzen.

4. Handelsmüller, die den Zusatzvorratsbeitrag zurückfordern wollen, haben der Verwaltung vierteljährlich, spätestens innerhalb eines Monats nach Quartalsende, ein schriftliches Gesuch einzureichen unter Beilage folgender Belege:

   - Fakturenkopien für das ausgeführte Backmehl;
   - Doppel der Ausfuhrdeklarationen, vom Zollamt gestempelt;
   - Aufstellung über die Zusammensetzung der Mahlposten (Anteil Ausland- und Inlandgetreide) und die Mehl- bzw. Dunstausbeute.

   Die Verwaltung erstellt hierauf die Abrechnungen über die Rückerstattung des Zusatzvorratsbeitrages, wovon sie der GGF Kopie übermittelt.

**II. Befreiung von der Pflicht zur Uebernahme von Inlandgetreide**

5. Die Verwaltung befreit Handelsmüller, die ausländisches Brotgetreide zur Herstellung von Backmehl für die Ausfuhr oder von Exportprodukten verarbeiten, von der Pflicht zur Uebernahme von Inlandgetreide. Diese Befreiung beschränkt sich auf die im abgelaufenen Getreidejahr (1. Juli bis 30. Juni) hierzu verwendete Auslandgetreidemenge. Die Inlandgetreidemenge wird hingegen der Bezugsquote für die Uebernahme von Inlandgetreide angerechnet gemäss folgendem Beispiel:

| | |
|---|---|
| Gesamtverbrauch an Inland- und Auslandgetreide im Getreidejahr | 50 000 q |
| – für Exportzwecke verwendet (4000 q Inland- und 6000 q Auslandgetreide) | 10 000 q |
| Für die Berechnung der Zuteilung von Inlandgetreide an sämtliche Handelsmühlen massgebend | 40 000 q |
| Bezugsquote an Inlandgetreide für das neue Getreidejahr bei einer Zuteilung von 70% | 28 000 q |
| + im abgelaufenen Getreidejahr zu Exportzwecken verwendetes Inlandgetreide | 4 000 q |
| im neuen Getreidejahr zu übernehmende Inlandgetreidemenge | 32 000 q |

6. Bei ausgeführtem Backmehl in unverarbeitetem Zustand genügt der Nachweis gemäss Ziffer 4 dieser Weisungen. Für Backmehl, das einem Fabrikanten zur Herstellung von Exportprodukten geliefert wird, hat der Handelsmüller der Verwaltung folgende Unterlagen einzureichen:

   - eine Bestätigung des Exporteurs über die für die Exportprodukte verwendete Mehlmenge und Mehlsorte;
   - eine Aufstellung über die Zusammensetzung der Mahlposten (Anteil Ausland- und Inlandgetreide) und die Mehl- bzw. Dunstausbeute.

   Die Mehllieferungen sind in der Monatsmeldung II über die Herstellung und den Verkauf von Mahlprodukten (unter Ziff. 29) einzutragen.

Die vorsätzliche oder fahrlässige Widerhandlung gegen diese Weisungen wird gemäss Artikel 49 Buchstabe e des Getreidegesetzes mit Busse bis zu 2000 Franken bestraft. Geringfügige Widerhandlungen können mit einer Verwarnung geahndet werden, womit Kostenauflage verbunden werden kann.

Die vorstehenden Weisungen treten am 1. Juni 1976 in Kraft. Auf diesen Zeitpunkt werden die Weisungen Nr. 19 vom 15. Februar 1962 betreffend den Verkauf von Backmehl zur Ausfuhr oder zur Herstellung von Erzeugnissen für die Ausfuhr aufgehoben. (z)

Bern, den 1. Juni 1976

Eidg. Getreideverwaltung

Der Direktor:
H. Müller

### Weisungen Nr. 45
### betreffend die Einfuhr von Backmehl zur Herstellung von Erzeugnissen für den Inlandmarkt und für die Ausfuhr

(Vom 1. Juni 1976)

Die Eidgenössische Getreideverwaltung,

gestützt auf die Artikel 23, Absatz 3, 41 und 49 des Getreidegesetzes vom 20. März 1959, sowie Artikel 62, Absatz 1 bis 3 der Vollziehungsverordnung I vom 10. November 1959/1. Oktober 1973 erlässt folgende

Weisungen:

**I. Einfuhr von Backmehl (Hartweizendunst) zur Herstellung von Teigwaren für den Inlandmarkt**

1. Die Eidg. Getreideverwaltung (nachstehend Verwaltung genannt) erteilt Teigwarenfabrikanten auf schriftliches Gesuch hin Bewilligungen zur Einfuhr von Hartweizendunst, und zwar pro Jahr bis zu 20% der nachgewiesenen, im vorangegangenen Kalenderjahr zu Teigwaren verarbeiteten Menge. Diese wird auf Grund der Verkäufe von Teigwaren für den Inlandmarkt ermittelt. Teigwaren für den Export, von anderen Fabriken zugekaufte sowie importierte Teigwaren werden dabei nicht berücksichtigt. Im Lohn hergestellte Teigwaren werden dem Fabrikanten angerechnet, der den Hartweizendunst hierzu lieferte. Grundlage für die Berechnung der obigen Einfuhrmenge von Hartweizendunst bilden die Fakturen über die Teigwarenverkäuft im Verhältnis 100 kg Hartweizendunst = 96 kg Teigwaren.

2. Die von der Verwaltung ausgestellten Einfuhrbewilligungen sind drei Monate gültig, längstens aber bis Ende des laufenden Kalenderjahres.

3. Ein Teigwarenfabrikant, der während des Kalenderjahres von seinem Recht zur Einfuhr von Hartweizendunst gemäss Ziffer 1 hiervor nicht oder nicht in vollem Umfange Gebrauch macht, kann den verbleibenden Teil nicht auf das folgende Kalenderjahr übertragen.

4. Hartweizendunst mit weniger als 0,5% Aschegehalt und Weichweizendunst darf der Teigwarenfabrikant nicht einführen. Anhand des an der Grenze durch die Zollorgane erhobenen Musters prüft die Verwaltung, ob diese Bedingungen erfüllt sind.

5. Die Rückerstattungsgesuche für einen Teil des Zollzuschlages gemäss Artikel 62, Absatz 2 der Vollziehungsverordnung I sind der Verwaltung schriftlich und innert Monatsfrist seit der Verzollung einzureichen, unter Beilage der von ihr verlangten wahrheitsgetreuen Unterlagen. Die Verwaltung erstellt hierauf die Abrechnung über den dem Teigwarenfabrikanten zurückzuerstattenden Zollzuschlag. Die Auszahlung erfolgt durch die Eidg. Oberzolldirektion.

6. Verwendet der Teigwarenfabrikant den unter diesem Abschnitt eingeführten Hartweizendunst nicht zur Herstellung von Teigwaren für den Inlandmarkt, sondern für die Ausfuhr, so hat er dies der Verwaltung unverzüglich zu melden unter Angabe der genauen Menge Hartweizendunst. Die Verwaltung erstellt eine neue Abrechnung über den dem Teigwarenfabrikanten gemäss den Bestimmungen von Abschnitt II dieser Weisungen zurückzuerstattenden Zollzuschlag. Sie rechnet ihm diese Menge Hartweizendunst nicht an der Quote von 20% an.

**II. Einfuhr von Backmehl (Hartweizendunst) zur Herstellung von Teigwaren für die Ausfuhr**

7. Die Verwaltung erteilt Teigwarenfabrikanten auf schriftliches Gesuch hin, ohne Anrechnung auf die 20% gemäss Ziffer 1, Bewilligungen zur Einfuhr von Hartweizendunst, entsprechend den auszuführenden Mengen Teigwaren im Verhältnis 100 kg Hartweizendunst = 96 kg Teigwaren.

8. Die von der Verwaltung ausgestellten Einfuhrbewilligungen sind drei Monate gültig.

9. Hartweizendunst mit weniger als 0,5% Aschegehalt und Weichweizendunst darf der Teigwarenfabrikant nicht einführen. Anhand des an der Grenze durch die Zollorgane erhobenen Musters prüft die Verwaltung, ob diese Bedingungen erfüllt sind.

10. Nach Ausfuhr der dem Hartweizendunstimport entsprechenden Menge Teigwaren hat der Teigwarenfabrikant der Verwaltung die Gestehungskosten des eingeführten Hartweizendunstes zu belegen und den Teigwarenexport nachzuweisen. Die Verwaltung ermittelt die Differenz zwischen dem Einstandspreis des importierten Hartweizendunstes (ohne Zollzuschlag) und dem Verkaufspreis von inländischem Hartweizendunst gleicher Qualität. Diese Preisdifferenz wird von dem bei der Einfuhr des Hartweizendunstes erhobenen Zollzuschlag abgezogen. Die Verwaltung erstellt die Abrechnung über den dem Teigwarenfabrikanten noch zurückzuerstattenden Zollzuschlag und beauftragt die Eidg. Oberzolldirektion mit der Auszahlung. Die Teigwarenexporte müssen innerhalb eines Jahres seit der Einfuhr des Hartweizendunstes erfolgen; dabei gelten für die Einfuhr das Datum der Zollquittung und für die Ausfuhr das Datum der Ausfuhrdeklaration. Jene Menge des importierten Hartweizendunstes, die der Teigwarenfabrikant innerhalb eines Jahres nicht in Form von Teigwaren exportiert, wird den 20% Hartweizendunst angerechnet, die er gemäss Ziffer 1 einführen darf. Ziffer 5 findet dabei sinngemäss Anwendung.

**III. Einfuhr von Backmehl (Hartweizen- und Weichweizendunst, usw.) zur Herstellung von anderen Erzeugnissen für die Ausfuhr**

11. Die Verwaltung erteilt Betrieben, die Backmehl zu anderen Erzeugnissen für die Ausfuhr verarbeiten (Backwaren, Ravioli, usw.), auf schriftliches Gesuch hin Einfuhrbewilligungen für Backmehl, entsprechend der in Form von Fertigprodukten auszuführenden Backmehlmenge.

12. Die von der Verwaltung ausgestellten Einfuhrbewilligungen sind drei Monate gültig.

13. Nach Ausfuhr der dem Backmehl entsprechenden Menge Fertigprodukte hat der Fabrikant der Verwaltung die Gestehungskosten des eingeführten Backmehles zu belegen und den Exportnachweis für die Fertigprodukte zu erbringen. Die Verwaltung ermittelt die Differenz zwischen dem Einstandspreis des importierten Backmehles (ohne Zollzuschlag) und dem Verkaufspreis von inländischem Backmehl gleicher Qualität. Diese Preisdifferenz wird von dem bei der Einfuhr des Backmehles erhobenen Zollzuschlag abgezogen. Die Verwaltung erstellt die Abrechnung über den dem Fabrikanten noch zurückzuerstattenden Zollzuschlag und beauftragt die Eidg. Oberzolldirektion mit der Auszahlung. Die Exporte der Fertigprodukte müssen innerhalb eines Jahres seit der Einfuhr des Backmehles erfolgen; dabei gelten für die Einfuhr das Datum der Zollquittung und für die Ausfuhr das Datum der Ausfuhrdeklaration.

**IV. Gemeinsame Bestimmungen**

14. Der Zollzuschlag von Fr. 30.– je 100 kg brutto und die statistische Gebühr werden bei der Einfuhr erhoben.

    Für nicht vorschriftsgemäss verwendetes eingeführtes Backmehl verfallen der volle Zollzuschlag von Fr. 30.– je 100 kg brutto und die statistische Gebühr.

15. Die Gültigkeitsdauer der Einfuhrbewilligungen kann nicht verlängert werden. Die Bewilligungen sind nicht übertragbar. Der Fabrikant kann die auf der Bewilligung erwähnte Backmehlmenge während deren Gültigkeitsdauer in verschiedenen Teilsendungen einführen.

16. Falls mehrere Fabrikanten gemeinsam Backmehl einführen wollen, haben sie der Verwaltung einzeln ein Gesuch einzureichen. Die Einfuhrbewilligung wird gegebenenfalls jedem einzelnen Gesuchsteller erteilt, und auch die Abrechnung sowie eine allfällige Rückerstattung des Zollzuschlages erfolgen getrennt auf Grund der einzelnen Verzollungsausweise.

17. Das eingeführte Backmehl darf vom Importeur nur zur Herstellung von Erzeugnissen im Sinne der vorstehenden Weisungen im eigenen Betrieb oder im Lohn bei einem anderen Fabrikanten verwendet werden. Die Verwaltung kann in besonderen Fällen Ausnahmen bewilligen.

18. Die Verwaltung erhebt für die Ausstellung jeder Einfuhrbewilligung die in Artikel 73, Absatz 1, Buchstabe i der Vollziehungsverordnung I zum Getreidegesetz vorgeschriebene Gebühr.

Die vorsätzliche oder fahrlässige Widerhandlung gegen diese Weisungen wird gemäss Artikel 49, Buchstabe e des Getreidegesetzes mit Busse bis zu 2000 Franken bestraft. Geringfügige Widerhandlungen können mit einer Verwarnung geahndet werden, womit Kostenauflage verbunden werden kann.

Die vorstehenden Weisungen treten am 1. Juni 1976 in Kraft. Auf diesen Zeitpunkt werden die Weisungen Nr. 45 vom 1. November 1973 betreffend die Einfuhr von Backmehl zur Herstellung von Erzeugnissen für den Inlandmarkt und für die Ausfuhr aufgehoben. Die während ihrer Gültigkeitsdauer erteilten Bewilligungen bleiben bestehen. (z)

Bern, den 1. Juni 1976

Eidg. Getreideverwaltung

Der Direktor:
Müller

### Rückgabe nichtverbrauchter Wechselstempelmarken

Die Eidgenössische Steuerverwaltung teilt unter Hinweis auf Art. 30 der Verordnung über die Stempelabgaben vom 3. Dezember 1973 mit, dass ihr nicht verbrauchte Wechselstempelmarken der Ausgabe 1939 (Markenbild: Garbe) noch

bis zum 31. Dezember 1976

gegen Vergütung des Nennwertes in bar eingereicht werden können. Die Ersatzgesuche sind an die Eidgenössische Steuerverwaltung, Hauptabteilung Stempelabgaben und Verrechnungssteuer, Eigerstrasse 61, 3003 Bern, zu richten.

### Restitution d'estampilles pour effets de change non utilisées

L'Administration fédérale des contributions communique que, selon l'article 30 de l'ordonnance du 3 décembre 1973 sur les droits de timbre, les estampilles pour effets de change non utilisées, émises en 1939 (sujet: gerbe de blé), peuvent encore être restituées

jusqu'au 31 décembre 1976,

pour le remboursement en espèces à leur valeur nominale. Les demandes doivent être adressées à l'Administration fédérale des contributions, Division principale des droits de timbre et de l'impôt anticipé, Eigerstrasse 61, 3003 Berne.

### Restituzione di marche da bollo per cambiali, non utilizzate

L'Amministrazione federale delle contribuzioni comunica, richiamando l'art. 30 dell'Ordinanza 3 dicembre 1973 concernente le tasse di bollo, che le marche da bollo per cambiali, non utilizzate, emesse nel 1939 (soggetto: covone) possono essere restituite ancora

fino al 31 dicembre 1976,

per il rimborso in contanti del loro valore nominale. Le relative istanze debbono essere presentate alla Amministrazione federale delle contribuzioni, Divisione principale tasse di bollo e imposta preventiva, Eigerstrasse 61, 3003 Berna.

### Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
### Service international des virements postaux

**Unverbindliche Umrechnungskurse ab 1. Juni 1976**
**Cours de conversion sans engagement, dès le 1er juin 1976**

| | | |
|---|---|---|
| Algerien/Algérie | 100 Dinars | = Fr. 62.60 |
| Belgien/Belgique | 100 Fr. belg. | = Fr. 6.21¼ |
| Dänemark/Danemark | 100 Kronen | = Fr. 40.73 |
| Deutschland/Allemagne | 100 DM | = Fr. 95.70 |
| Finnland/Finlande | 100 Neue Mark | = Fr. 63.82 |
| Frankreich/France | 100 FF | = Fr. 52.70 |
| Grossbritannien und Nord-Irland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 1 £ Sterl. | = Fr. 4.38 |
| Italien/Italie | 100 Lire | = Fr. —.2966 |
| Japan/Japon | 100 Yen | = Fr. —.83¾ |
| Luxemburg/Luxembourg | 100 Fr. lux. | = Fr. 6.21¼ |
| Marokko/Maroc | 100 DH | = Fr. 58.15 |
| Niederlande/Pays-Bas | 100 Florins | = Fr. 90.25 |
| Norwegen/Norvège | 100 Kronen | = Fr. 45.— |
| Oesterreich/Autriche | 100 Schilling | = Fr. 13.40 |
| Schweden/Suède | 100 Kronen | = Fr. 55.90 |

## Schweizerisch-saudiarabische Wirtschaftsgespräche

Vom 26.–29. Mai 1976 fand in Riad die erste Sitzung der zwischen den Regierungen der Schweiz und Saudi Arabiens vereinbarten Gemischten Kommission für wirtschaftliche Zusammenarbeit statt. Die schweizerische Delegation, der auch Vertreter der Privatwirtschaft angehörten, stand unter der Leitung von Bundesrat Ernst Brugger, Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, die saudiarabische unter jener von Dr. Algosaibi, Industrie- und Elektrizitätsminister.

Aus den Besprechungen ergab sich das Bestreben der saudiarabischen Behörden, im Zuge einer Diversifizierung der Wirtschaftsbeziehungen mit dem Ausland vermehrt auch mit einem neutralen Land wie der Schweiz wirtschaftlich zusammenzuarbeiten.

Schweizerischerseits wurde die Bereitschaft einer engeren wirtschaftlichen Zusammenarbeit und einer vermehrten Beteiligung der schweizerischen Firmen an der Realisierung des saudiarabischen Entwicklungsplanes bekundet.

Im Rahmen von zwei Arbeitsgruppen wurden spezifische Sektoren und besondere Branchenprobleme bearbeitet.

Im Sektor des Elektrizitätswesens wurde auf den umfassenden Elektrifizierungsplan Saudiarabiens hingewiesen, wo viele Beteiligungsgelegenheiten für die schweizerische Industrie bestehen. Dasselbe gilt bezüglich der Bewässerungspläne, der Wasserversorgung, der Einrichtung von Schulen aller Stufen, dem Spital- und Hotelbau, der Modernisierung der Landwirtschaft sowie der Beratung durch schweizerische Ingenieur- und Architektenbureaus.

Schweizerischerseits wurde auf die vielen Sektoren hingewiesen, wo eine Mitarbeit infolge der fortgeschrittenen schweizerischen Technologie und Spezialisierung als besonders geeignet erscheint.

Bezüglich der Ausschreibungen für Projekte und schlüsselfertige Anlagen wies die saudiarabische Delegation darauf hin, dass zwei Arten von Ausschreibungen bestehen, nämlich publizierte internationale Ausschreibungen und limitierte Ausschreibungen, bei denen einzelne spezialisierte und bekannte Firmen zur Einreichung von Offerten eingeladen werden.

Die saudiarabischen Behörden haben des weiteren ihr besonderes Interesse an einer wenn auch nur beschränkten ausländischen Beteiligung an saudiarabischen Projekten (joint ventures) im Interesse der Sicherstellung des Managements und des «service après vente» bekundet.

Auch die Förderung der Ausbildung auf akademischem Niveau und beim mittleren Kader sowie eine Reihe anderer Fragen von gegenseitigem Interesse wurden erörtert.

Es ergab sich dabei die Notwendigkeit einer Verstärkung der wirtschaftlichen Präsenz in Saudiarabien durch den Ausbau der schweizerischen Botschaft und durch eine zu schaffende Organisation der Privatwirtschaft.

Die in Riyadh anwesenden Vertreter der Privatwirtschaft hatten Gelegenheit, Kontakte betreffend die von ihnen vertretenen Wirtschaftssektoren anzubahnen und die auf diesen Sektoren geplanten Projekte zu fördern.

Nationalbankpräsident Dr. Leutwiler trat seinerseits zur Erörterung von Währungsfragen mit dem saudiarabischen Finanzminister und mit dem Gouverneur der saudiarabischen Staatsbank zusammen.

Der Inhalt der Besprechungen wurde in einem Protokoll festgehalten, das am Samstag, den 29. Mai, von den beiden Delegationschefs unterzeichnet wurde.

Die interessierten Wirtschaftskreise werden durch die Verbände, deren Vertreter an den Besprechungen in Riyadh teilnehmen, orientiert werden. Bis zur nächsten Zusammenkunft der Gemischten Kommission, die in der Schweiz stattfinden wird, sollen die Ergebnisse der bisherigen Arbeiten laufend vertieft, konkretisiert und ausgewertet werden. Dies ist vor allem die Aufgabe der Privatwirtschaft, wobei die Handelsabteilung mit ihrem neugeschaffenen Dienst für Erschliessung neuer Märkte sowie die Schweiz. Zentrale für Handelsförderung koordinierend mitwirken werden. Der zuständige Delegierte für Handelsverträge, Herr Botschafter Bettschart, ist im Anschluss an die Tagung der Gemischten Kommission zu einer Erkundungsreise in die Golfstaaten (Abou Dhabi und Bahrain) weitergereist.

Während seines Aufenthaltes in Riyadh wurde Bundesrat Brugger zu einer längeren Unterredung vom – die Regierungsgeschäfte leitenden – Kronprinzen Fahed empfangen, der seiner Wertschätzung der schweizerischen Neutralität und des Interesses der saudiarabischen Regierung an einem verstärkten Ausbau der gegenseitigen Beziehungen Ausdruck gab. Bei weiteren Besuchen traf Bundesrat Brugger mit den Ministern für Finanzen und Wirtschaft, mit dem Handels- und mit dem Landwirtschaftsminister sowie mit dem Gouverneur von Riyadh zusammen.

## Entretiens de nature économique entre la Suisse et l'Arabie saoudite

Du 26 au 29 mai 1976 s'est déroulée à Riad la première réunion de la Commission mixte mise sur pied par les gouvernements de Suisse et d'Arabie saoudite dans le but de promouvoir la coopération économique réciproque. La délégation suisse, dont faisaient également partie des représentants de l'économie privée, était conduite par M. Ernst Brugger, conseiller fédéral, chef du Département de l'économie publique, tandis que celle d'Arabie saoudite l'était par M. Algosaibi, ministre de l'industrie et de l'électricité.

Les conversations ont mis en évidence les efforts des autorités saoudiennes pour que, dans la poursuite de la diversification des relations économiques avec l'étranger, une collaboration accrue s'instaure également avec un pays neutre tel que la Suisse.

De son côté, la Suisse s'est déclarée elle aussi disposée à coopérer de façon plus étroite en matière économique ainsi qu'à participer davantage, par ses entreprises, à la réalisation du plan de développement saoudien.

Deux groupes de travail se sont penchés sur certains secteurs et problèmes particuliers de coopération.

Dans le domaine de l'électricité, il a été question du vaste plan d'électrification saoudien à la réalisation duquel l'industrie suisse est intéressée à de nombreux points de vue. Il en va de même en ce qui concerne les plans d'irrigation, l'approvisionnement en eau, la création d'écoles à tous les degrés, la construction d'hôtels et d'hôpitaux, la modernisation de l'agriculture ainsi que la conclusion de contrats avec des entreprises d'architecture et d'ingénieurs-conseils.

Pour sa part, la Suisse a mentionné de nombreux secteurs où une coopération paraît particulièrement appropriée, compte tenu de la technologie avancée et de la spécialisation de notre pays.

S'agissant des soumissions pour des réalisations et des installations à remettre «clés en main», la délégation saoudienne a indiqué qu'il y en avait de deux sortes, à savoir les appels d'offres internationaux et ceux, plus limités, où seules certaines maisons, connues pour leur spécialisation, étaient invitées à se mettre sur les rangs.

Les autorités saoudiennes ont témoigné un intérêt particulier à ce que l'étranger participe, même de façon partielle, à la réalisation de projets saoudiens («joint ventures») en vue d'en assurer le management et le service après vente.

Il a été en outre question du développement de la formation universitaire et de celle des cadres moyens, de même que de plusieurs autres questions d'intérêt mutuel.

Il est apparu nécessaire de renforcer la présence économique de notre pays en Arabie saoudite en développant les services de l'ambassade suisse et en créant, sur place, une organisation économique relevant du secteur privé.

Les représentants suisses de l'économie privée, présents à Riad, ont eu l'occasion d'engager des contacts touchant les secteurs économiques particuliers et de dégager les grandes lignes des projets qui en relèvent.

M. Leutwiler, président de la Banque nationale, a pu s'entretenir avec le ministre saoudien des finances et le gouverneur de la Banque nationale saoudienne, de diverses questions monétaires.

Le résultat des conversations a été consigné dans un protocole. Celui-ci a été signé le samedi 29 mai par les chefs des deux délégations.

Les milieux économiques intéressés seront informés par les associations dont les représentants respectifs ont participé aux conversations de Riad.

D'ici la prochaine réunion de la Commission mixte, qui se tiendra en Suisse, les résultats des travaux accomplis seront étudiés et formulés de façon plus concrète. La tâche en incombera surtout à l'économie privée, avec laquelle collaboreront, pour en coordonner les résultats, d'une part la Division du commerce et spécialement son nouveau service de prospection des marchés, d'autre part l'Office suisse d'expansion commerciale. A l'issue de la réunion de la Commission mixte, l'ambassadeur Bettschart, délégué aux accords commerciaux, s'est rendu dans les émirats du Golfe persique (Abou Dhabi et Bahrain).

Durant son séjour à Riad, le conseiller fédéral Brugger a eu un long entretien avec le prince Fahed, qui dirige les affaires gouvernementales. M. Fahed a dit le prix qu'il accordait à la neutralité suisse et l'intérêt que portait le gouvernement saoudien à un renforcement de ses relations bilatérales avec la Suisse. En outre, le conseiller fédéral Brugger a été l'hôte des ministres des finances et de l'économie, de ceux du commerce et de l'agriculture ainsi que du gouverneur de Riad. (z)

## Marokko

### Telefonverkehr

Am 1. Juni 1976 wird im Telefonverkehr mit Marokko die internationale Teilnehmerselbstwahl eingeführt. Vom Teilnehmer hergestellte Verbindungen werden im Zeitimpulsverfahren nach der wirklichen Gesprächsdauer taxiert. Die Sprechdauer für 10 Rappen beträgt 1,25 Sekunden (1 Minute = Fr. 4.80).

Für Verbindungen mit Marokko müssen folgende Ziffern gewählt werden:

| | |
|---|---|
| 00 | Internationale Fernwahlvorziffer |
| 212 | Landeskennzahl für Marokko |
| XX | Ein- oder zweistellige Fernkennzahl |
| XXXXXX | Teilnehmernummer |

Wichtige Fernkennzahlen:

| | |
|---|---|
| Agadir | 82 |
| Marrakech | 4 |
| Rabat | 1 |
| Fes | 6 |
| Meknes | 5 |
| Tanger | 9 |
| Kenitra | 16 |
| Oujda | 68 |

Für Verbindungen mit Casablanca muss nach der Landeskennzahl für Marokko direkt die Teilnehmernummer gewählt werden.

Teilnehmer ohne Zugang zur internationalen Selbstwahl bestellen die Verbindungen mit Marokko bei Nr. 114 (14). Diese Verbindungen kosten nach wie vor 15 Franken für die ersten drei Minuten und 5 Franken für jede weitere Minute.

## Maroc

### Correspondance téléphonique

La sélection automatique internationale sera introduite le 1er juin 1976 dans la correspondance téléphonique avec le Maroc. Les communications établies par l'abonné seront taxées d'après leur durée effective selon le procédé par impulsion périodique. La durée de conversation pour 10 centimes se monte à 1,25 seconde (1 minute = 4 fr. 80).

Les chiffres suivants doivent être sélectionnés pour les communications avec le Maroc:

| | |
|---|---|
| 00 | Préfixe international |
| 212 | Indicatif du pays pour le Maroc |
| XX | Indicatif interurbain à un ou deux chiffres |
| XXXXXX | Numéro de téléphone de l'abonné |

Indicatifs interurbains importants:

| | |
|---|---|
| Agadir | 82 |
| Marrakech | 4 |
| Rabat | 1 |
| Fes | 6 |
| Meknes | 5 |
| Tanger | 9 |
| Kenitra | 16 |
| Oujda | 68 |

Pour les communications destinées à Casablanca, il faut composer directement le numéro de téléphone de l'abonné après l'indicatif du pays pour le Maroc.

Les abonnés qui n'ont pas accès à la sélection automatique internationale commandent les communications avec le Maroc au numéro 114 (14). Ces communications coûtent toujours 15 francs pour les trois premières minutes et 5 francs pour chaque minute supplémentaire. (z)

## Südkorea

### Telefonverkehr

Im Telefonverkehr mit Südkorea beträgt die Taxe für ein Gespräch von 3 Minuten oder einen Bruchteil davon ab sofort Fr. 48.– (bisher Franken 53.70). Jede weitere Minute kostet Fr. 16.–.

## Corée du Sud

### Correspondance téléphonique

Dès à présent, dans la correspondance téléphonique avec la Corée du Sud, la taxe d'une conversation de trois minutes ou fraction de ce nombre est de 48 francs (jusqu'ici 53 fr. 70). Chaque minute supplémentaire coûte 16 francs. (z)

## Lohnentwicklung im 1. Quartal 1976

Gemäss den Ergebnissen für das 1. Quartal 1976 der vierteljährlichen Lohnstatistik des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) stiegen im Total aller Wirtschaftszweige die durchschnittlichen Stundenverdienste um 2,5% und die durchschnittlichen Monatsverdienste um 2,0% gegenüber dem 1. Quartal 1975. Dabei erhöhten sich die Monatsverdienste des Betriebspersonals mit 1,8% etwas weniger stark als jene des Verwaltungspersonals, die um 2,5% zunahmen. Der quartalsdurchschnittliche Konsumentenpreisindex veränderte sich in der betrachteten Zeitspanne um 3,0%.

Im Baugewerbe ergab sich bei den Stundenverdiensten ein Rückgang um 1,1%, während die Monatsverdienste des Betriebspersonals noch um 0,7% und jene des Verwaltungspersonals um 2,4% zunahmen. In Industrie und Handwerk stiegen die Stundenverdienste um 3,2%, die Monatsverdienste des Betriebspersonals um 1,9% und die Monatsverdienste des Verwaltungspersonals um 2,2%.

Beim Verwaltungspersonal erhöhten sich die Monatsverdienste der Frauen mit 5,2% deutlich stärker als jene der Männer, die um 1,9% zunahmen. Beim Betriebspersonal stiegen die Monatsverdienste der Frauen um 1,8% und jene der Männer um 1,9%, während sich die Stundenverdienste der Frauen um 2,4% und jene der Männer um 2,5% erhöhten.

Die Resultate für das 1. Quartal 1976 beruhen auf 38 267 von der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt (SUVA) zur Verfügung gestellten Lohnangaben verunfallter Arbeitnehmer.

## Evolution des salaires au 1er trimestre de 1976

Les résultats de la statistique trimestrielle que l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (Ofiamt) établit sur la rémunération des travailleurs victimes d'accidents montrent que, dans l'ensemble des branches économiques, les gains horaires moyens et les gains mensuels moyens ont augmenté respectivement de 2,5% et de 2,0% au 1er trimestre de 1976 par rapport à la même période de l'année dernière. En faisant une distinction entre le personnel d'exploitation et le personnel administratif, on constate que le taux de progression des gains mensuels a été un peu moins marqué pour le premier (1,8%) que pour le second (2,5%). En moyenne du trimestre, l'indice des prix à la consommation accuse une hausse de 3,0% dans le même espace de temps.

Dans le secteur de la construction, les gains horaires ont régressé de 1,1%, tandis que les gains mensuels ont encore connu une augmentation de 0,7% pour le personnel d'exploitation et de 2,4% pour le personnel administratif. Dans l'industrie et les arts et métiers, les gains horaires se sont accrus de 3,2%, les gains mensuels du personnel d'exploitation de 1,9% et les gains mensuels du personnel administratif de 2,2%.

Atteignant 5,2% chez les femmes, le taux de hausse des gains mensuels du personnel administratif a été nettement supérieur à celui de 1,9% enregistré chez les hommes. Pour ce qui est du personnel d'exploitation, les gains mensuels ont connu une hausse de 1,8% chez les femmes et de 1,9% chez les hommes, tandis que pour les gains horaires les taux respectifs se sont inscrits à 2,4% et 2,5%.

Les résultats du 1er trimestre de 1976 sont fondés sur 38 267 indications de salaires des travailleurs victimes d'accidents communiquées par la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents (CNA).

## Nordkorea

### Telefonverkehr

Mit Nordkorea ist der Telefonverkehr eröffnet worden. Zugelassen sind gewöhnliche Staats- und Privatgespräche sowie Gespräche mit einer bestimmten Person.

Die Taxe für ein Gespräch von 3 Minuten oder einen Bruchteil davon beträgt Fr. 48.–. Jede weitere Minute kostet Fr. 16.–.

## Corée du Nord

### Correspondance téléphonique

La correspondance téléphonique a été ouverte avec la Corée du Nord. Sont admises les conversations d'Etat et privées ordinaires ainsi que les conversations personnelles.

La taxe d'une conversation de trois minutes ou fraction de ce nombre est de 48 francs. Chaque minute supplémentaire coûte 16 francs. (z)

## Schweizerische Nationalbank — Ausweis vom 31. Mai 1976

| Aktiven | Franken / Francs |
|---|---|
| Goldbestand | 11 892 747 194.25 |
| Devisen | 12 636 529 589.02 |
| Ausländische Schatzanweisungen in sFr. | 5 402 980 000.— |
| Inlandportefeuille | |
| – Wechsel | 269 165 181.90 |
| – Schatzanweisungen des Bundes | 140 000 000.— |
| Lombardvorschüsse | 63 552 240.10 |
| Wertschriften | |
| – deckungsfähige | —.— |
| – andere | 4 733 045.— |
| Korrespondenten im Inland | 141 107 173.82 |
| Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971 | 621 514 066.53 |
| Sonstige Aktiven | 121 974 973.73 |
| Total | 31 294 303 464.35 |

| Passiven | |
|---|---|
| Eigene Gelder | 68 000 000.— |
| Notenumlauf | 17 910 984 385.— |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten | |
| – Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie | 6 473 773 837.20 |
| – übrige täglich fällige Verbindlichkeiten | 3 119 771 498.06 |
| Mindestguthaben von Banken auf: | |
| – inländischen Verbindlichkeiten | —.— |
| – ausländischen Verbindlichkeiten | 218 150 000.— |
| Verbindlichkeiten auf Zeit | |
| – Sterilisierungsreskriptionen | 1 165 300 000.— |
| – Sonderkonti [1]) | 53 134 000.— |
| Sonstige Passiven | 2 285 189 744.09 |
| Total | 31 294 303 464.35 |

[1]) Ueberschreitung des zulässigen Kreditzuwachses

Offizieller Diskontsatz 2½ % seit 13. Januar 1976
Offizieller Lombardzinsfuss 3½ % seit 13. Januar 1976

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 2½ % seit 15. März 1976
b) für übrige Pflichtlager 2¾ % seit 15. März 1976

## Banque nationale suisse — Situation au 31 mai 1976

| Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation: Franken / Francs | Actif |
|---|---|
| —.— | Encaisse or |
| +533 833 717.10 | Devises |
| —.— | Bons du Trésor étrangers en fr. s. |
| | Portefeuille effets sur la Suisse |
| — 224 413.55 | – Effets de change |
| +140 000 000.— | – Bons du Trésor de la Confédération |
| + 46 012 576.90 | Avances sur nantissement |
| | Titres |
| —.— | – pouvant servir de couverture |
| + 1 571 044.— | – autres |
| +109 922 745.22 | Correspondants en Suisse |
| —.— | Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15 décembre 1971 |
| — 177 792.83 | Autres postes de l'actif |
| | Total |

| | Passif |
|---|---|
| —.— | Fonds propres |
| +652 597 840.— | Billets en circulation |
| | Engagements à vue |
| +397 746 886.36 | – Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie |
| +163 764 146.22 | – autres engagements à vue |
| | Avoirs minimaux des banques sur: |
| —.— | – les engagements en Suisse |
| — 20 120 000.— | – les engagements envers l'étranger |
| | Engagements à terme |
| —415 000 000.— | – Rescriptions de stérilisation |
| —.— | – Comptes spéciaux [1]) |
| + 51 949 004.26 | Autres postes du passif |
| | Total |

[1]) Dépassement du taux d'accroissement des crédits

Taux officiel d'escompte 2½ % depuis le 13 janvier 1976
Taux officiel pour avance 3½ % depuis le 13 janvier 1976

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 2½ % depuis le 15 mars 1976
b) pour autres stocks obligatoires 2¾ % depuis le 15 mars 1976

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern – Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

# AG Hotel Schweizerhof, Bern

## 63. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 25. Juni 1976, vormittags 11.30 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Bern.

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht 1975, Bericht der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Statutarische Wahlen.

Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung liegen mit dem Bericht der Kontrollstelle und dem Geschäftsbericht des Verwaltungsrates vom 14. Juni 1976 hinweg bei der Geschäftsstelle, Hans Lüdy, Fürsprecher und Notar, Schanzenstrasse 1, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 23. Juni 1976 durch die Geschäftsstelle verabfolgt.

Der Verwaltungsrat

# Ligerz—Tessenberg-Bahn

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 19. Juni 1976, um 15 Uhr, im Hotel Kreuz, in Ligerz.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz für 1975 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Gesellschaftsorgane.
3. Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Rechnungen und die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 3. Juni 1976 am Sitze der Gesellschaft in Ligerz auf. Die Zutrittskarten, welche am Tage der Generalversammlung zu einer Hin- und Rückfahrt auf der Standseilbahn berechtigen, können gegen den Ausweis des Aktienbesitzes bei der Direktion in Ligerz bezogen werden.

Ligerz, den 1. Juni 1976 Der Verwaltungsrat

# Drahtseilbahn Thunersee—Beatenberg

(Beatenberg-Bahn)

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 16. Juni 1976, um 14.15 Uhr, Hotel Beauregard, Beatenberg.

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1975 sowie der Bilanz auf 31. Dezember 1975.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle 1976.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresrechnung, Bilanz und Revisionsbericht liegt vom 7. Juni 1976 an bei der Kantonalbank von Bern und Thun, bei der Spar- und Leihkasse in Bern, bei der Bank von Ernst & Co. AG in Bern sowie bei der Station Beatenberg zur Einsicht der Aktionäre auf. Vom gleichen Tag an bis und mit dem 11. Juni können bei den gleichen Stellen gegen Ausweis über den Aktienbesitz Zutrittscheine zur Generalversammlung und Exemplare des Geschäftsberichtes erhoben werden.

Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung freundlich eingeladen.

Beatenberg, den 2. Juni 1976 Der Verwaltungsrat

# Svenska Tändsticks Aktiebolaget

(The Swedish Match Company)

## Dividendenzahlung für das Geschäftsjahr 1975

Die am 1. Juni 1976 abgehaltene Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft stimmte dem Vorschlag des Verwaltungsrates zu, für das Geschäftsjahr 1975 eine Bruttodividende von 10% auszuschütten.

Die Dividende ist ab 11. Juni 1976 mit sKr. 5.– pro Aktie, abzüglich 30% schwedische Couponsteuer, somit

**sKr. 3.50 netto pro Aktie**

zahlbar. Die Zahlung erfolgt in der Schweiz in Schweizer Franken, zu einem Umrechnungskurs, der anlässlich der Zahlbarstellung fixiert wird.

Die Eigentümer von VPC-Zertifikaten, die nicht später als vom 3. Juni 1976 datiert sind und auf die Nominee-banken eingetragen sind, werden hiermit ersucht, diese zur Abstempelung für den Bezug der Dividende bei einer der folgenden Zahlstellen einzureichen:

Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Bank Leu AG, Zürich
Schweizerische Volksbank, Bern
sowie bei deren sämtlichen Niederlassungen in der Schweiz
Herren Pictet & Cie., Genf

Bei der Einreichung ist den Zahlstellen gegenüber die Erklärung abzugeben, dass der Titeleigentümer nicht in Schweden wohnhaft ist.

Die in der Schweiz domizilierten Aktionäre werden noch auf die Möglichkeit aufmerksam gemacht, die Rückerstattung von fünf Sechsteln der schwedischen Couponsteuer zu erlangen, im Sinne des schwedisch-schweizerischen Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung.

2. Juni 1976 Der Verwaltungsrat

# Ambassador Finanz AG, Baden

**Aufforderung an die Aktionäre zur Einreichung ihrer Aktien**

Die Generalversammlung vom 17. Mai 1976 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 10 Mio auf Fr. 1 Mio beschlossen durch Reduktion des Nominalbetrages von Fr. 100.– auf Fr. 10.– je Aktie. Gleichzeitig erfolgt eine Zusammenlegung von 10 alten Aktien zu Fr. 10.– nom. in eine neue im Nominalbetrag von Fr. 100.–.

Die Aktionäre werden hiermit aufgefordert, ihre Aktien zwecks Umtausch der Gesellschaft einzusenden.

Adresse: Mellingerstrasse 1, Postfach 102, 5401 Baden.

Baden, den 28. Mai 1976 Der Verwaltungsrat

# Société Immobilière de la Rue du Théâtre, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 17 juin 1976, à 17 h., en l'Etude des notaires Chessex & Pittet, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de pertes et profits et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion, peuvent être consultés par Messieurs les actionnaires, en l'Etude des notaires Chessex et Pittet, rue du Théâtre 3, à Montreux, dès le 4 juin 1976.

L'admission à l'assemblée générale aura lieu sur présentation des actions ou de toute autre pièce justificative de la qualité d'actionnaire.

Le conseil d'administration

# Société de l'immeuble Sandoz-Travers SA Neuchâtel

## Assemblée générale

Messieurs les actionnaires sont convoqués le jeudi 17 juin 1976, à 11 h. 15, dans l'immeuble de la société, Collégiale 1–3, à Neuchâtel.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et celui du contrôleur sont à la disposition des actionnaires, chez Messieurs Wavre, avocat et notaires, Palais DuPeyrou, à Neuchâtel.

Neuchâtel, le 27 mai 1976 — Le conseil d'administration

# Compagnie du chemin de fer Montreux—Glion (ligne directe)

## L'assemblée générale ordinaire

de la Compagnie est convoquée pour mardi 15 juin 1976, à 11 h., à l'Hôtel des Alpes Vaudoises, à Glion.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur la gestion et les comptes de l'exercice 1975.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Décision sur emprunt.
6. Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport de gestion ainsi que le rapport de l'organe de contrôle seront à la disposition des actionnaires, à partir du 4 juin 1976, dans les bureaux de la Compagnie MOB, à Montreux-Clarens.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 11 juin 1976 inclus, contre dépôt des actions aux domiciles suivants:

à Montreux:
à la succursale de la Banque Cantonale Vaudoise

à Lausanne:
à la Banque Cantonale Vaudoise
à la Société de Banque Suisse
à l'Union de Banques Suisses

Montreux, le 14 mai 1976 — Le conseil d'administration

# Compagnie du chemin de fer de Glion aux Rochers de Naye

## L'assemblée générale ordinaire

de la compagnie est convoquée pour mardi 15 juin 1976, à 15 h. 15, à l'Hôtel des Rochers de Naye.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur la gestion et les comptes de l'exercice 1975.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport de gestion ainsi que le rapport de l'organe de contrôle seront à la disposition des actionnaires, à partir du 4 juin 1976, dans les bureaux de la Compagnie MOB, à Montreux-Clarens.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 11 juin 1976 inclus, contre dépôt des actions ou récépissés de banque, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, ou à sa succursale de Montreux.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale ordinaire donneront droit au transport gratuit sur le GN le 15 juin 1976 pour se rendre à l'assemblée et en revenir.

Montreux, le 6 mai 1976 — Le conseil d'administration

# Grand Hôtel Beau-Rivage, Interlaken SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 24 juin 1976, à 11 h., au Grand Hôtel Beau-Rivage, Interlaken.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et les comptes de profits et pertes sont à disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 12 juin 1976, au bureau du Grand Hôtel Beau-Rivage, Interlaken. Les cartes d'admission peuvent être retirées du 12 au 23 juin 1976, 12 h., contre légitimation à la Banque Cantonale de Berne, à Interlaken, et Crédit Suisse, à Interlaken.

Interlaken, le 28 mai 1976 — Le conseil d'administration

# Compagnie Générale de Navigation sur le Lac Léman

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour mardi 15 juin 1976, à 15 h., sur le bâteau «La Suisse», amarré dans le port de Lausanne-Bellerive.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au lundi 14 juin, à 12 h., au siège social de la compagnie, à Lausanne, et aux domiciles habituels, où le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Mesdames et Messieurs les actionnaires dès le 1er juin 1976.

# Télécabine de La Creusaz SA Les Marécottes-Salvan

Les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

le samedi 26 juin 1976, à 15 h., au restaurant de La Creusaz, avec l'ordre du jour suivant:

1. Procès-verbal de l'assemblée du 19 juillet 1975.
2. Rapport annuel.
3. Comptes annuels et rapport des vérificateurs.
4. Décharge aux organes responsables.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Les comptes de profits et pertes et le bilan de l'exercice 1975 sont à disposition des actionnaires dès ce jour chez le caissier.

L'établissement de la liste des présences à l'assemblée se fera dès 14 h. 30 sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt bancaire.

Les Marécottes-Salvan, le 31 mai 1976 — Le conseil d'administration

# Baumgartner Papiers SA, Crissier

## Paiement de dividende

L'assemblée générale des actionnaires de ce jour a décidé les attributions suivantes pour l'exercice 1975:

– par action nominative:

| | | |
|---|---|---|
| dividende brut | Fr. 180.— | |
| moins 35% impôt anticipé | Fr. 63.— | |
| montant net | Fr. 117.— | payable contre remise du coupon Nº 20 |

– par bon de participation:

| | | |
|---|---|---|
| attribution brutte | Fr. 18.— | |
| moins 35% impôt anticipé | Fr. 6.30 | |
| montant net | Fr. 11.70 | payable contre remise du coupon Nº 1 |

Ces montants peuvent être encaissés dès le 28 mai 1976 aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise et de la Caisse d'Epargne et de Crédit, ainsi qu'à la caisse de la société, rue de la Vernie 12, à Crissier.

Crissier, le 26 mai 1976 — Le conseil d'administration de Baumgartner Papiers SA

# SA de l'Immeuble des Amis de l'Instruction

Messieurs les actionnaires sont informés que, selon les décisions de l'assemblée générale du 19 mai 1976, le dividende de 15%, sous déduction de l'impôt anticipé de 35%, est payable dès le 2 juin 1976 contre remise du coupon Nº 29, chez Messieurs Braschoss, Pilet & Cie, 25, boulevard Georges-Favon, à Genève.


ausschneiden – weitergeben – Preise vergleichen

**asitrade** — **Farbbänder und Farbtücher**

PREISLISTE 1976

| Nr. | Artikel | Breite mm | Länge m | 10 | 50 | 100 | 500 | 1000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Plasticfarbbänder** | | | | | | | |
| 9001 | – für IBM (IBM Nr. 5121), Remington 25, Olympia, Underwood, Royal, SCM, Imperial 660 | 8 | 290 | 3.70 | 3.10 | 2.90 | 2.50 | 2.40 |
| 9002 | – in Kassette für IBM | 8 | 290 | 3.80 | 3.20 | 3.— | 2.60 | 2.50 |
| 9003 | Plasticfarbband in Kassette für Hermes 705 L, Japy 660, Remington 26/100 E/Olympia SGE 50 | 8 | 290 | 3.80 | 3.20 | 3.— | 2.60 | 2.50 |
| 9004 | Plasticfarbband für Adler, Facit, Hermes, Japy, Olivetti, Triumph | 8 | 240 | 3.10 | 2.80 | 2.60 | 2.35 | 2.25 |
| 9005 | – für Kugelkopfmaschine IBM 71 | 14,3 | 75 | 2.95 | 2.65 | 2.45 | 2.20 | 2.10 |
| 9006 | – für Kugelkopfmaschine IBM 82 | 16,5 | 125 | 7.40 | 6.70 | 6.40 | 6.— | 5.90 |
| 9007 | – für Kugelkopfmaschine IBM 82 C verwendbar mit Art. 9201 | 16,5 | 125 | 8.50 | 8.— | 7.80 | 7.50 | 7.30 |
| 9008 | – für IBM Composer | 14,3 | 125 | 6.40 | 5.80 | 5.60 | 5.30 | 5.20 |
| 9009 | – für Olivetti Editor 3 C | 13 | 140 | 3.90 | 3.70 | 3.50 | 3.20 | 3.10 |
| 9010 | – für IBM 72 | 14.3 | 45 | 5.50 | 4.70 | 4.50 | 4.10 | 4.— |
| 9011 | – für Schreibmaschinen ohne Einrichtung für Plasticfarbbänder | 13 | 50 | 3.05 | 2.75 | 2.55 | 2.30 | 2.20 |
| | **Korrekturbänder** | | | | | | | |
| 9201 | Korrekturband für Kugelkopfmaschine IBM 82 C (IBM Nr. 6465) für ca. 2000 Korrekturen | | | 7.30 | 6.70 | 6.50 | 6.30 | 6.20 |
| | **Textilfarbbänder** | | | | | | | |
| 9301 | Baumwolle schwarz | 8–16 | 10 | 4.— | 3.60 | 3.40 | 2.90 | 2.70 |
| 9401 | Seide schwarz | –13 | 10 | 5.50 | 5.— | 4.80 | 4.50 | 4.30 |
| 9421 | Seide schwarz | 14,5 | 10 | 6.— | 5.50 | 5.30 | 5.— | 4.80 |
| 9441 | Seide schwarz | –16 | 10 | 6.50 | 6.— | 5.80 | 5.50 | 5.30 |
| 9450 | Seide IBM 72 in Kassette | 14,3 | 15 | 10.80 | 10.10 | 9.80 | 9.30 | 9.20 |
| | **Nylonfarbbänder** | | | | | | | |
| 9501 | Nylon schwarz | 8–16 | 10 | 4.— | 3.60 | 3.40 | 2.90 | 2.70 |
| 9550 | Nylon IBM 72 in Kassette schwarz | 14,3 | 16,5 | 7.50 | 6.50 | 6.30 | 5.90 | 5.70 |

**Computer-Farbtücher**

Verlangen Sie bitte unverbindlich unser günstiges Angebot für Ihren Bedarf an Computertücher

Bei assortierten Bestellungen haben Sie Anrecht auf den Staffelpreis nach der Anzahl der insgesamt in Auftrag gegebenen Farbbänder und Farbtücher

**Asitrade AG**
**2540 Grenchen**
**Dammstrasse 14, Tel. (065) 9 93 33**

Bestellung:
Auf Grund Ihres Angebotes bestellen wir:

| Anzahl | Art.-Nr. | Maschine Typ | Farbe | Preis |
|---|---|---|---|---|
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |

Bitte senden Sie uns Offerte für unseren Bedarf an Computer-Tücher
Printertyp: ..... Marke: .....
ungef. Verbrauch: .....
Firma: Unterschrift:

ausschneiden – weitergeben – Preise vergleichen

Zu verkaufen an bester Lage Nähe Hauptpost und Hauptbahnhof St. Gallen

# neuwertige Geschäftsliegenschaft

geeignet als: Verwaltungsgebäude mit Ladenräumlichkeiten oder Restaurant (Alkoholpatent vorhanden), Büro- oder Praxisräume.

- Tresor- und Archivanlagen, eventuell Schalteranlagen
- 6 Stockwerke mit einer Nettonutzfläche von ca. 2200 m², 2 Personenlifte, 2 Aktenlifte
- Kurzparkplätze vor dem Hause, Parkgarage nebenan
- weitgehende Finanzierungsmöglichkeit
- bezugsbereit Ende Februar 1977

Anfragen unter Chiffre B 33-906541 an Publicitas, 9001 St. Gallen.

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**

Zu verkaufen

**1 Ruf-Intromat 54**

elektr., 47-cm-Wagen, Schrift: Pica, in gutem Zustand. Durch Ruf-Service gepflegt. Zum günstigen Preis von nur Fr. 2900.–.

Anfragen sind zu richten an: Postfach 364 8023 Zürich

**Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1973–1975**

Das Sonderheft Nr. 88 enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Es umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen.

Das Sonderheft kann gegen Vorauszahlung von Fr. 33.– auf Postcheckkonto 30–520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern.

Ihre Vertrauensfirma für

**Liegenschaften-Verwaltung**

in den Kantonen: St. Gallen, Thurgau und Appenzell
**Büro-Tschannen**
Inh. Josef Stammbach, Büchelstr. 12
Tel. 071/27 79 79/80, 9001 St. Gallen

**Bauland**

an der Hauptstrasse in Birsfelden BL zu verkaufen. Geeignet für 10stöckiges Geschäftshaus

Anfragen unter Chiffre 482'226 an Publicitas, 1800 Vevey.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

**Gesellschaftsgründungen**
**Domizilierungen**
**Verwaltungen**
**Steuerberatung**

**DR. WILLY BRUPBACHER**
Finanz-Beratungsdienst und Verwaltungen
8032 Zürich 7 Klosbachstr. 148
☎ 01 / 47 67 76 Postcheck 80 - 29524
gegründet 1955

*Kredite für Leute in leitender Stellung*

*Infolge Ihrer beruflichen Stellung sind Sie speziell auf Diskretion angewiesen.*

*Absolute Diskretion steht bei uns seit 1912 an erster Stelle. Wir bedienen Sie individuell, am Telefon oder ganz privat in unseren Räumen.*

*Bank Prokredit Zürich*
*Löwenstr. 52 Tel. 01-254750*
*auch in: Bern, Basel, St. Gallen, Aarau, Luzern, Solothurn, Fribourg, Genf, Lausanne, Neuenburg, Lugano*

Zahlungskräftiges Industrieunternehmen sucht, zwecks Uebernahme oder Beteiligung,

bestens eingeführtes

**Altpapier-, Sortier- und Handelsunternehmen**

im Raume Schweiz/Süddeutschland mit einem Jahresausstoss von mind. 10 000 t Altpapier.

Offerten bitte unter Chiffre P 33-906529 an Publicitas, 8021 Zürich.

## Compudata 553S

Besitzt folgende besonderen Merkmale:
- 8 bis 32 K Kernspeicher.
- Ein schnelles Druckwerk, das vor- und rückwärts schreibt, Druckgeschwindigkeit 144 Zeichen pro Sekunde.
- Die 2 bis 4 Endlosformularführungen fahren vor- und rückwärts; Tabulationsgeschwindigkeit 100 Zeilen pro Sekunde.
- Eine 73 cm breite Walze reicht für 288 Druckpositionen.
- 1 bis 2 Einzüge für Magnetkonten; Kapazität pro Kontenseite 1024 Zeichen.
- 1 bis 3 Laufwerke für Floppy-Discs, 256 K-Bytes pro Platte.

Mit dieser einzigartigen Ausrüstung werden mehrere Arbeiten in einem Ablauf erledigt, z.B. Fakturieren, Buchen, Debitorenjournal, Lagerkontrolle, Statistik.

**Interessante Standardprogramme** stehen zur Verfügung. Sie können einzeln oder als Programmpakete miteinander verbunden eingesetzt werden.
Lohn- und Salärbuchhaltung inkl. alle Abrechnungen
Debitoren/Kreditoren
Hauptbuchhaltung
Kostenstellenabrechnung
Treuhandbuchhaltung

**pebe**

**P. Baumer AG**
**Buchhaltungs- und Datentechnik**
**8500 Frauenfeld**
**Telefon 054 7 35 50**

**Wir wünschen** Zutreffendes bitte ankreuzen

☐ Unterlagen über die Compudata 553S
☐ unverbindlichen Besuch Ihres Compudata-Spezialisten

Firma
Adresse
zuständig

# Baege-Trockner

**Viele Vorteile sprechen für Baege-Trockner: modern, sauber, sparsam.** Baege-Trockner trocknen angenehm, schnell und gründlich. 4 Düsen sorgen für intensiven Warmluftstrom. Einfache Bedienung. Thermoschutz (kein Überhitzen möglich). Robustes Stahlgehäuse. Geringe Betriebskosten. Kleiner Preis, SEV-geprüft, platzsparend.

**Baege-Händetrockner** gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb: Cafés, Restaurants, Hotels, Büros, Fabriken, Spitäler, Sanatorien, Warenhäuser, Kinos, Theater, Tankstellen usw.

Baege-Händetrockner Modell Progress 2000 Watt, 220 Volt mit Fuss-Schalter **Fr. 540.–**

mit eingebautem elektronischem Zeitschalter **Fr. 650.–**

**Baege-Haartrockner,** beliebt und bewährt in Sportstätten, Bädern, Schwimmhallen, Douchen-Anlagen usw.

Baege-Haartrockner Modell Progress 1200 Watt, 220 Volt **Fr. 480.–**

mit eingebautem elektronischem Zeitschalter **Fr. 650.–**

Verlangen Sie Prospekt bei der Generalvertretung

**W. Baumann**
4053 Basel, Thiersteinerallee 29, Telefon 061 – 341811